

ici

longueuil

FRANCOVILLE 2007

Le magazine d'information de la Ville de Longueuil, lauréat de la Plume d'or 2007



OCTOBRE 2007
Volume 6 • Numéro 5



Concours *Longueuil fleurie* 2007

Longueuil honore les lauréats

Pages 15 à 18

➤ PREMIER GALA DE LA CULTURE 4-6



Les finalistes sont maintenant connus

➤ GREENFIELD PARK 11-14



La collecte des matières recyclables
aux deux semaines dès novembre

➤ SAINT-HUBERT 19-22



Des collectes pour vos résidus verts

➤ VIEUX-LONGUEUIL 23-26



Profitez pleinement des activités
et des services offerts dans vos arénas



Ici Longueuil, lauréat de la Plume d'or 2007, décernée par l'Association des communicateurs municipaux du Québec

Réalisation

Direction des communications
communications@ville.longueuil.qc.ca
☎ 450 463-7005

Parutions

Février, avril, juin, août, octobre et décembre

Distribution

112 850 exemplaires distribués par Médiaposte et dans les édifices municipaux

Graphisme

Marie-Noël Doyon Gamache
InfoMaître Communication

Impression

Hebdo Litho

Photographes

Alain Dancause, Longueuil Photo, Robert Côté et banque de photos de la Ville de Longueuil

Traduction

Leslie Macdonald

Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Canada et Bibliothèque nationale du Québec (volume 6, numéro 5 - octobre 2007)

La forme masculine peut être utilisée dans le but d'alléger le texte et comprend la forme féminine sans aucune discrimination.

Cabinet du maire

4250, chemin de la Savane
Longueuil (Québec) J3Y 9G4
mairie@ville.longueuil.qc.ca
☎ 450 463-7001

Bureau du chef de l'opposition

4250, chemin de la Savane
Longueuil (Québec) J3Y 9G4
michel.latendresse@ville.longueuil.qc.ca
☎ 450 463-7100, poste 2782



Claude Gladu

Maire de Longueuil
et président du conseil
d'agglomération

Toujours un seul objectif : réussir Longueuil

Nous avons fait de bons progrès en 2007 sur le plan de l'agglomération, mais je souhaite me consacrer encore davantage à la Ville de Longueuil afin de réussir Longueuil.

Au cours de la dernière année, j'ai donné des orientations précises à notre administration : revoir entièrement avec les villes liées la structure d'agglomération, réviser en profondeur la structure administrative de la Ville de Longueuil et offrir aux citoyens les meilleurs services aux plus bas coûts possibles, en respectant leur capacité de payer. Et ça fonctionne car, avec notre équipe, nous avons déjà posé les actions de cette restructuration administrative majeure. À la fin de cet automne, nous aurons rationalisé notre fonction publique, tout en maintenant les niveaux de services.

Des développements qui frôlent le milliard de dollars

Il y a des occasions en or qui s'offrent à nous, alors j'ai d'excellentes raisons d'être optimiste. Nous avons d'ailleurs sur la table des projets de développement, évalués à plus de un milliard de dollars, susceptibles d'être réalisés d'ici 2009. Cela signifie plus de revenus pour la Ville, plus de services pour les citoyens, des infrastructures mieux entretenues et mieux développées, donc une meilleure capacité de planifier l'avenir.

Les zones stratégiques de développement sont clairement identifiées, notamment dans le secteur de la zone aéroportuaire. Le potentiel commercial, industriel et résidentiel y est tout simplement extraordinaire et son positionnement géographique est stratégique.

C'est le cœur de Longueuil et c'est pourquoi notre administration a décidé récemment d'injecter près de quatre millions de dollars pour identifier les priorités qui doivent guider le développement de cette zone.

Par ailleurs, l'important chantier de l'Université de Sherbrooke, près de la station de métro Longueuil-Université-de-Sherbrooke et de la Place Charles-Le Moyne, continue à se développer et deviendra d'ici quelques années un symbole de fierté pour Longueuil.

Nous avons par ailleurs reçu de bonnes nouvelles qui nous confirment que nos efforts ont été récompensés, en commençant par l'attribution d'une aide financière de 4 402 160 \$ que la Ville de Longueuil a reçue du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec pour la construction d'une nouvelle bibliothèque à Saint-Hubert. Sans oublier le classement publié dans le magazine *Canadian Business*, venant confirmer la position de Longueuil dans le « Top 10 » des villes canadiennes les plus attrayantes pour les gens d'affaires.

Cette rentrée est un moment privilégié pour rassembler nos troupes autour d'objectifs précis et prendre les décisions qui s'imposent pour améliorer le milieu de vie des citoyens de notre ville. Nous allons explorer tous les projets structurants et réalisables dans la mesure de nos moyens.

Ces défis, je veux les partager avec vous afin que vous puissiez encourager nos efforts, en manifestant votre fierté à l'égard de notre ville, en contribuant à son image de marque et en nous appuyant dans le développement d'un milieu de vie sain, durable et prospère.

Photo de la page 1

Photo des lauréats du concours Longueuil fleurie 2007, accompagnés du maire de Longueuil, Claude Gladu, des membres du conseil de la Ville de Longueuil et des représentants des organismes collaborateurs.

Les prochaines séances des conseils municipaux

Les séances ont lieu à l'hôtel de ville de Longueuil, 4250, chemin de la Savane, à Longueuil. Elles sont également diffusées le jeudi suivant la tenue d'une séance à 22 h à Télé Rive-Sud (canal 9). Voici les prochaines dates des séances :

➤ Séances régulières du conseil de la ville
Les mardis 16 octobre, 20 novembre et 18 décembre à 19 h

➤ Séances régulières du conseil de l'agglomération
Les jeudis 18 octobre, 22 novembre et 20 décembre à 16 h

La nouvelle bibliothèque de Saint-Hubert verra enfin le jour



Cette nouvelle bibliothèque s'inscrit dans une démarche de développement durable et s'intégrera très bien dans le secteur situé à proximité du Parc de la Cité. D'une superficie plus de trois fois supérieure à celle de l'actuelle bibliothèque de Saint-Hubert, cette bibliothèque centrale permettra une harmonisation des services de bibliothèques sur le territoire, ce qui constituera une étape charnière dans l'implantation d'un réseau des bibliothèques à travers toute la

ville pour le grand bénéfice de l'ensemble des Longueuilloises et Longueuillois.

Ce projet sera réalisé grâce à la subvention de plus de 4,4 millions de dollars du gouvernement du Québec et la part de la Ville estimée à près de 10 millions. L'échéancier de réalisation de la nouvelle bibliothèque de Saint-Hubert s'échelonnnera sur environ 24 mois, en commençant par le lancement d'un concours architectural national d'ici la fin

de 2007, d'un appel d'offres en 2008, pour se terminer à l'automne 2009.

En visite à l'hôtel de ville, la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, Christine St-Pierre, a annoncé l'attribution d'une aide financière de plus de 4,4 millions de dollars, donnant ainsi le coup d'envoi à la réalisation du projet de la nouvelle bibliothèque. Pour l'occasion, Mme St-Pierre était entourée du maire de Longueuil, Claude Gladu, du président et d'élus de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Stéphane Desjardins, Jacques Lemire, Roger Roy et Jacques E. Poitras.

Un investissement de 350 000 \$ pour améliorer le parc Paul-Pratt

Grâce à l'aide financière gouvernementale de 183 515 \$ octroyée dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives et à une contribution équivalente de la Ville de Longueuil, le terrain de baseball du parc Paul-Pratt, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, pourra être entièrement réaménagé afin de permettre aux équipes de haut niveau de continuer à y jouer. Ces améliorations assureront la pérennité des installations et les rendront conformes aux exigences décrites dans le guide d'aménagement des terrains extérieurs de baseball. De plus, la reconstruction du bâtiment de service offrira aux marqueurs et aux annonceurs un lieu de travail plus adéquat et sécuritaire.



Le ministre du Revenu, leader parlementaire du gouvernement, ministre responsable de la région de la Montérégie, Jean-Marc Fournier, était de passage à Longueuil, le 14 septembre dernier, afin d'annoncer, au nom de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Michelle Courchesne, l'attribution de l'aide financière à la Ville de Longueuil pour l'amélioration du terrain de baseball du parc Paul-Pratt. Pour l'occasion, M. Fournier a été photographié entouré du maire de Longueuil, Claude Gladu, et du président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, Jacques Goyette.

Robert Gladu nommé maire suppléant

Le conseil de la Ville de Longueuil vient de nommer M. Robert Gladu, conseiller municipal du district 14 dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, maire suppléant pour la période du 1^{er} octobre au 31 janvier 2008.

La mission première de la fonction de maire suppléant est de remplacer le maire lorsque celui-ci ne peut être présent aux différentes rencontres de travail ou aux diverses activités officielles.

Du 20 au 27 octobre

Gratuit

9^e Semaine des bibliothèques publiques

En action pour vous !

Arrondissements de Greenfield Park et de Saint-Hubert

En quoi consiste le travail des employés de la bibliothèque ? Voilà l'occasion de mieux le connaître grâce à une exposition sur le travail des bibliothécaires, techniciens, commis, animateurs et bénévoles...
Entrée libre.

Visitez vos bibliothèques et découvrez la fonction de chacune des personnes qui y travaillent, car derrière le comptoir de prêt, le bureau d'aide au lecteur ou entre les rayons, une équipe créative et qualifiée œuvre à votre service pour enrichir vos connaissances dans un environnement stimulant !

Bibliothèque de Greenfield Park

☎ 450 463-7140
225, rue Empire

Bibliothèque de Saint-Hubert

☎ 450 463-7160
Centre Cousineau
5245, boulevard Cousineau

Bibliothèque Joseph-William-Gendron

☎ 450 445-7790
École Mgr-A.-M. Parent
3875, Grande Allée, Saint-Hubert

Arrondissement du Vieux-Longueuil

☎ 450 463-7180

Quelques laissez-passer encore disponibles dans les bibliothèques. Procurez-vous-les sans tarder !

Les découvertes de Melvil :

Électricité

8 à 12 ans

Jeudi 25 octobre à 16 h 15

Rencontre animée avec le Club des petits débrouillards
Bibliothèque Georges-Dor
2760, chemin de Chambly

Les jeunes observent si l'électricité est dans l'air : montage simple, interrupteurs, circuit parallèle ou en série, conductivité, magnétisme. Des expériences électrisantes !

Les magazines s'amuse

7 à 12 ans

Vendredi 26 octobre à 10 h

Atelier avec Johanne Bouchard, animatrice et éducatrice
Bibliothèque Claude-Henri-Grignon
1660, rue Bourassa

Les jeunes se familiarisent au contenu des magazines jeunesse : pages couvertures, héros, jeux et activités, renseignements et bandes dessinées.





Un hommage aux bâtisseurs de la culture



CLAUDE GLADU
MAIRE
DE LONGUEUIL

Le 15 octobre dernier, nous avons franchi la première étape en dévoilant le nom des finalistes. Neuf d'entre eux deviendront lauréats du Gala de la culture de Longueuil que je présiderai le

27 octobre. C'est avec grande fierté et honneur que nous décernerons à chacun un prix accompagné d'une bourse de 1 000 \$. Quant qu'au lauréat du prix Ville de Longueuil, il se verra décerner un prix spécial.

Cet hommage aux bâtisseurs de la culture nous offre l'occasion de promouvoir la créativité, le travail et l'engagement des artistes, artisans et organismes longueillois et de valoriser l'image distinctive de Longueuil, ce qui représente l'un des objectifs de notre politique culturelle.

J'aimerais également témoigner toute ma reconnaissance aux membres des jurys qui ont participé à la sélection des finalistes et des gagnants. Je les remercie pour leur contribution exceptionnelle.

Françoise Bécu

Les finalistes du Gala de la culture de Longueuil

Pour la première édition du Gala de la culture de Longueuil, une soixantaine de candidats ont déposé 90 dossiers admissibles dans les neuf catégories. De cette forte participation du milieu, 27 finalistes ont été sélectionnés par les membres de sept jurys.

Chaque jury, composé de trois membres, s'est réuni pour délibérer sur les candidatures. Ces professionnels, reconnus dans leur milieu et domiciliés hors de Longueuil, ont généreusement offert leurs compétences malgré un emploi du temps déjà chargé.

C'est avec plaisir que nous vous présentons les finalistes de chacune des catégories. Ils vous sont présentés par ordre alphabétique de candidats ou d'organismes selon le cas. Bonne lecture !

Charles Le Moine

CHARLES LE MOINE



longueuil
FRANCOVILLE 2007

Le Gala de la culture DE LONGUEUIL 2007

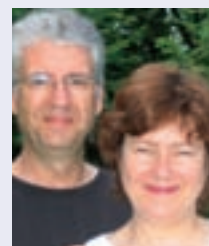
Création en arts visuels et métiers d'art

Ce prix reconnaît l'excellence de la conception d'une œuvre originale, d'une production ou d'un projet en arts visuels ou en métiers d'art par un artiste professionnel.

les finalistes



Michel Beaucage
Projet : Production pour exposition



Sylvie Gosselin et Luc Prairies
Projet : Exposition *Mémorial Suites Lumineuses*



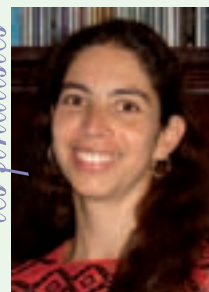
Dominique Paul
Projet : Exposition *Points de suture*

*Membres du jury :
Françoise Bécu, artiste et critique d'art à la Revue « Vie des arts », de Montréal,
Sylviane Poirier, consultante en art contemporain, de Montréal et Denise Goyer, céramiste, de l'Atelier Goyer-Bonneau, de Carignan.*

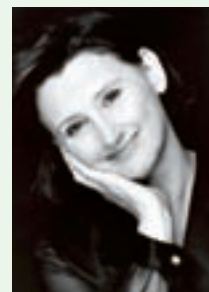
Création en arts de la scène

Ce prix reconnaît l'excellence de la conception d'une œuvre originale ou d'une interprétation en arts de la scène par un artiste professionnel.

les finalistes



Alejandra Odgers
Projet : Composition *Moemi*, concerto pour marimba et orchestre



Pierrette Robitaille
Projet : *Pierrette est enchantée*



Anouk Simard
Projet : Mise en scène du spectacle *Alerte*, texte et chants de Raymond Lévesque

*Membres du jury :
Marie Denise Pelletier, vice-présidente de l'Union des artistes à Montréal,
Hubert Fielden, professeur au Conservatoire d'art dramatique de Montréal, de Saint-Lambert et Louis Robitaille, directeur artistique des Ballets Jazz de Montréal, de Montréal.*



Voici les finalistes !

C'est le 27 octobre prochain que les lauréats seront connus.

Création en littérature

Ce prix reconnaît l'excellence de la conception d'une œuvre littéraire originale de fiction par un auteur professionnel. L'œuvre doit avoir été publiée chez un éditeur reconnu.

Membres du jury :
François Barcelo,
écrivain de Saint-
Antoine-sur-Richelieu,
**Normand de
Bellefeuille**, directeur
littéraire aux Éditions
Québec-Amérique,
de Montréal et
India Desjardins,
écrivaine de Montréal.



Micheline Choquet
Projet : Roman
Visites à domicile



Anne-Marie Labelle
Projet : Recueil de
poèmes et haïkus
*Voyage au fond d'une
mère*



Sylvain Meunier
Projet : Romans
jeunesse *Ramicot
Bouricot :
L'hirondelle noire et
La paruline masquée*

Diffusion de la culture

Membres du jury :
Gaston Bellemare,
président et
fondateur du Festival
international de la
poésie de Trois-Rivières,
Donald Héту,
coordonnateur
artistique du Mondial
des cultures, de
Drummondville et
Joanne Germain,
agente culturelle
à la Maison de la
culture du Plateau-
Mont-Royal, de
Montréal.

les finalistes



**Orchestre
symphonique
de Longueuil**,
représenté par
Suzanne Myrand,
directrice générale
Projet : Série Les
Grands concerts à
Longueuil



Théâtre de la Ville,
représenté par
Danielle Bilodeau,
directrice générale
Projet :
Programmation
2006-2007



Zocalo, représenté
par **Claire Lemay**,
présidente, et
Claudette Delisle,
responsable des
relations extérieures
Projet : *Donne tes
impressions, fais ta
marque*

Le Gala de la culture DE LONGUEUIL 2007

Jeunes Créateurs

Ce prix reconnaît l'excellence de la conception d'une œuvre originale en arts visuels ou métiers d'art, en arts de la scène ou en littérature, par un jeune créateur, âgé de moins de 30 ans et en début de carrière. La création en arts de la scène inclut une interprétation. Ce prix inclut aussi la création en cinéma et en arts médiatiques.

Membres du jury :
Mona Trudel, professeure
à École des arts, visuels et
médiatiques de l'UQAM, de
Montréal, **Annie Fontaine**,
agente de développement
sectoriel au Conseil
montréalais de la culture
et des communications
(CMCC), de Montréal et
Daniel Charest, président
de l'Association québécoise
des éducateurs spécialisés
en arts plastiques
(AQÉSAP), de Sainte-
Agathe-des-Monts.



**Josée Bergeron-
Proulx**
Projet : Scénographie
de la pièce Zorro



Carolyn Brouillard
Projet : Production
2006-2007

Photo : René Rioux



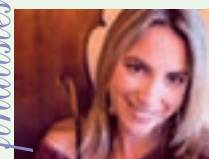
Étienne Rochon
Projet : Arthur
Desmarteaux -
production 2006-2007

Éducation-Culture

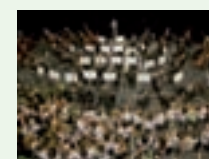
Ce prix reconnaît l'excellence d'un projet, initié par un artiste, un organisme ou une institution d'enseignement qui aura contribué au développement de la culture dans une institution d'enseignement de niveau primaire, secondaire ou collégial.

Membres du jury :
Mona Trudel,
professeure à École
des arts, visuels et
médiatiques de
l'UQAM, de Montréal,
Annie Fontaine, agente
de développement
sectoriel au Conseil
montréalais de la
culture et des
communications
(CMCC), de Montréal
et **Daniel Charest**,
président de
l'Association québécoise
des éducateurs
spécialisés en arts
plastiques (AQÉSAP),
de Sainte-Agathe-des-
Monts.

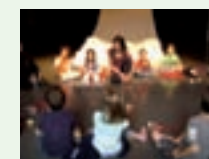
les finalistes



Annick Plante,
enseignante à
l'école Félix Leclerc
Projet : Spectacle
musical *La paix de
demain*



**Orchestre
symphonique
de Longueuil et
Commission scolaire
Marie-Victorin**,
représentés par
Suzanne Mayrand,
directrice de l'OSDL
Projet : *Portée
pédagogique*



Théâtre Motus,
représenté par
Hélène Ducharme,
directrice générale
et codirectrice
artistique
Projet : Théâtre
jeunesse *Baobab*

Ville de Longueuil

Ce prix hommage est décerné par la Ville de Longueuil à un bâtisseur de la culture en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle au développement de la culture à Longueuil. Le lauréat sera connu au *Gala de la culture* qui aura lieu le 27 octobre prochain.

Patrimoine

Ce prix reconnaît l'excellence d'une intervention dans le domaine de la sauvegarde, de la mise en valeur, de l'interprétation ou de la transmission du patrimoine culturel de Longueuil. Sont admissibles les projets qui touchent au patrimoine culturel immobilier (architecture, paysage), mobilier (œuvres d'art, archives, collections) et vivant (savoir-faire, traditions).



Maison de Prière Notre-Dame, représentée par Sœur Lise Desrochers, directrice
Projet : Travaux de rénovation de la Maison de Prière Notre-Dame



Société d'histoire de Longueuil, représentée par Édouard Doucet, président
Projet : Monument en hommage aux pionniers de Longueuil et lancement du livre *Premiers Longueuillois*

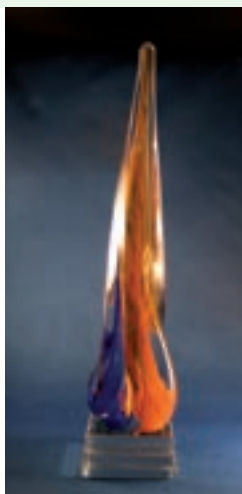


Société historique et culturelle du Marigot, représentée par Michel Pratt, président
Projet : La mémoire de Longueuil à travers les panneaux didactiques

Membres du jury :
Dinu Bumbaru, directeur des politiques, à Héritage Montréal, de Montréal,
Claire Poitras, professeure agrégée à l'INRS-Urbanisation, Culture et Société, de Montréal
et **Sylvie Dufresne**, directrice des expositions, au Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière.

Le **Gala de la culture**
DE LONGUEUIL
2007

Chaque lauréat recevra une bourse accompagnée d'un trophée réalisé par l'artiste verrier de Longueuil, Angela Casalino. Chaque trophée est une pièce unique qui fait partie d'une série d'œuvres conçues avec le même profil.



Événement culturel

Ce prix reconnaît l'excellence d'un événement visant la promotion d'un ou de plusieurs aspects de la culture sur le territoire de Longueuil.



Fête du livre et de la lecture, représenté par François Blain, directeur général
Projet : Salon du livre jeunesse de Longueuil 2007



JazzFest des jeunes du Québec, représenté par Denis Mouton, responsable des communications
Projet : JazzFest des jeunes du Québec

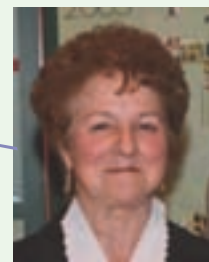


Tumbuktu les transarts africains, représenté par Adulai Djallo, président
Projet : Festival multidisciplinaire Tumbuktu, Les Transarts Africains

Membres du jury :
Gaston Bellemare, président et fondateur du Festival international de la poésie de Trois-Rivières, **Donald Héту**, coordonnateur artistique du Mondial des cultures, de Drummondville et **Joanne Germain**, agente culturelle à la Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, de Montréal.

Bénévole culturel

Ce prix reconnaît l'excellence de la contribution bénévole d'une personne à un organisme culturel de Longueuil.



Marie-Paule Carrier, proposée par l'Atelier théâtral de Longueuil



Richard Côté, proposé par l'Orchestre symphonique de Longueuil



Michel Pratt, proposé par la Société historique et culturelle du Marigot

Membres du jury :
Martine Robidoux, coordonnatrice du Centre de bénévolat de la Rive-Sud, point de service de Saint-Lambert, de Montréal,
Daniel Marineau, régisseur culturel pour la Ville de Chambly, de Chambly et **M^r Harold White**, avocat et administrateur pour le Théâtre d'aujourd'hui, de Montréal.



FM 103.3
La radio **allumée**

À titre de diffuseur officiel, Télévision Rive-Sud télédiffusera le Gala de la culture de Longueuil le mercredi 31 octobre à 20 h et le samedi 3 novembre à 19 h.

Vers 21 h 30, soit juste après la remise des prix du Gala de la culture, des interviews avec les lauréats de chacune des catégories seront diffusées en direct sur les ondes de FM 103,3.



Les Fêtes du 350^e de Longueuil sont une initiative de la Ville de Longueuil. Nous remercions nos partenaires financiers de leur appui : **Desjardins**, partenaire principal, de même que **Bell**, le **Groupe Berger**, le **ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec** et le **ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine**, partenaires majeurs.

Novembre

Longueuil en ciné

Le 2 novembre à 19 h

Grande fête au cours de laquelle seront présentés une exposition et un spectacle. On procédera également au dévoilement du gagnant du concours organisé par la Maison de jeunes Kekpart où des jeunes de Longueuil étaient invités à réaliser un court métrage portant sur un personnage ou un événement marquant de Longueuil. Cet événement se déroulera dans la toute nouvelle salle de spectacle Rona.

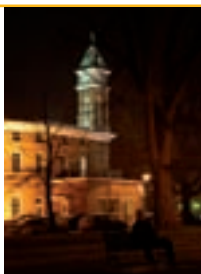
Centre de formation des arts de la scène Desjardins, salle de spectacle Rona
1000, boulevard Roland-Therrien, Longueuil

Maison de jeunes Kekpart
☎ 450 677-3821 📄 www.kekpart.com

Une ville en images, Longueuil 2007

Du 7 au 30 novembre

Exposition de 100 photographies provenant d'archives qui ont été reproduites afin de représenter le visage actuel de Longueuil.



Hôtel de ville de Longueuil
4250, chemin de la Savane, Saint-Hubert

Association longueuilloise des photographes amateurs (ALPA)

☎ 450 651-5587
📄 www.alpa-photo.cityslide.com

Encore une foule d'activités à découvrir!

Gratuit

LONGUEUIL
1657
2007
350

Il ne reste plus que deux mois avant la fin des célébrations du 350^e de Longueuil qui reflètent la diversité culturelle, l'expertise et le savoir-faire de la population. Alors, profitez-en pleinement!

Novembre

Messe d'action de grâces du 350^e de Longueuil

Le 24 novembre à 16 h 30



Pour conjuguer art et spiritualité, cette messe solennelle sera célébrée en partie en latin et chantée par l'Ensemble vocal Polymnie, sous la direction musicale de Louis Lavigueur. Le public est invité à revêtir des costumes d'époque pour se remémorer encore davantage la coutume d'autrefois.

Cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue
À l'angle du chemin de Chambly et de la rue Saint-Charles à Longueuil

Fabrique de la cathédrale
☎ 450 674-1549

Longueuil remixé

Du 22 au 26 novembre

Un grand spectacle mix-média mettant en scène l'histoire de Longueuil et ses bons coups à partir de son année de fondation, en 1657, et faisant appel à des techniques de 2007 : projections multiécrans, éclairages, musique d'hier et d'aujourd'hui, etc.

C'est le Longueuillois Pierre Gagnon qui en est le concepteur et le metteur en scène. Le livret et les chansons originales sont signés par Luc Lafrance, également Longueuillois. La direction musicale est assurée par Marc Ouellette et la direction vocale par Édith Myers. Le groupe Phaneuf, une compagnie de production de spectacles implantée à Longueuil depuis près de 40 ans, en est le producteur délégué.

Sylvain Massé, qui personnifie Charles Le Moyne, sera le narrateur. Il sera entouré de Pierre Verville et de Caroline Marcoux-Gendron, de même que d'Amélie Primeau-Bureau et de Vincent Lacoursière-Williams, deux jeunes révélations issues du Carré-Théâtre.

De plus, près de 60 jeunes artistes de l'Atelier de comédie musicale du collège Édouard-Montpetit, de la Concentration musique Jazz-

Procurez-vous vos billets dès maintenant!

Pop de l'école secondaire André-Laurendeau, du programme musique-études de l'école secondaire Mgr-A.-M.-Parent, de la compagnie de danse Scream et du Club Gym Richelieu seront sur scène. Un spectacle à ne pas manquer, pour découvrir notre histoire! **Consultez aussi la page arrière de la présente édition.**



Coûts : 20 \$/adulte, 10 \$/enfant ou tarif de groupe disponible. Famille de 4 personnes et plus : 15 % de réduction
Théâtre de la Ville, salle Pratt & Whitney Canada
150, rue De Gentilly Est, Longueuil

Théâtre de la Ville
☎ 450 670-1616 📄
www.theatredelaville.qc.ca

1 Charles Le Moyne, narrateur du spectacle, en compagnie de deux jeunes comédiens : Vincent Lacoursière-Williams et Amélie Primeau-Bureau.

Décembre

Le Marché de Noël et des traditions de Longueuil

Du 7 au 23 décembre

Une première à Longueuil! Un grand marché public qui viendra clore les Fêtes du 350^e en beauté et dans l'esprit des marchés de Noël qu'on retrouve en Europe. Les arômes de vin chaud, mêlés aux senteurs réconfortantes de marrons et de beignes vous accompagneront tout le long de votre parcours. Au détour d'une allée, vous dénicheriez des petits trésors : accessoires pour votre sapin, crèches, santons, artisanat en tout genre. Laissez-passer requis pour certaines activités.

Une programmation culturelle se greffera à cette grande fête des traditions de Noël, dont :

- Grande illumination du Vieux-Longueuil
- Marche du partage et de la solidarité
- Grands concerts d'orgue à la cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue
- Groupes de musiciens et chorales

Parc St. Mark
340, rue Saint-Charles Ouest

Les Vieux Métiers, les métiers vivants
☎ 450 677-2125 📄 www.vieuxmetiers.ca

Bulles de théâtre

Pièce présentée par le Théâtre Motus

Du 7 au 22 décembre



Un événement théâtral unique, présenté à l'extérieur dans le cadre du *Marché de Noël et des traditions de Longueuil*. Trois bulles gonflées à l'air chaud et fabriquées de toiles blanches qui permettent de voir, à la fois de l'extérieur et de l'intérieur, des projections de lumières et de

théâtre d'ombres. Simultanément, dans chacune des bulles, se déroule une courte pièce différente : une légende inuite, une amérindienne et une québécoise (la Chasse-galerie). Les 75 spectateurs, 25 par bulle, entrent à l'intérieur pour voir, une après l'autre, les trois bulles qui constituent le spectacle en entier.

Parc St. Mark
340, rue Saint-Charles Ouest

Théâtre Motus
☎ 450 616-1427 📄 www.theatremotus.com

Les événements culturels et patrimoniaux étaient à l'honneur... et certains se poursuivent!

La programmation des Fêtes du 350^e de Longueuil ont contribué à rendre les mois d'août et de septembre riches en événements culturels et patrimoniaux. En voici une belle rétrospective!

Un succès retentissant du Festival des Métiers & Traditions de Longueuil!

Plus de 40 000 visiteurs se replongent dans une atmosphère d'époque

1 Plus de 70 artisans à l'œuvre

Parmi les artisans mis à l'honneur, les visiteurs pouvaient découvrir l'art de la forge grâce à la participation d'une dizaine de maîtres forgerons.

2 Le Géant Charles Le Moyne fêtera aussi les 400 ans de Québec

Le Défilé des Géants, qui se déroulait tout de suite après la messe d'antan, était la nouvelle activité du Festival. Pour souligner les 350 ans de Longueuil, la Ville de Québec avait envoyé le géant de Samuel De Champlain. Quant au géant Ludger Duvernay, il a été délégué par le Comité de la Fête nationale.

Le seigneur-fondateur de Longueuil, le Géant de Charles Le Moyne, rendra la politesse à Québec, en 2008, en participant à la Grande Rencontre des Géants qui aura lieu à l'occasion de son 400^e anniversaire. D'ici là, le géant de Charles Le Moyne peut être vu dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Longueuil où il sera exposé jusqu'à la fin des Fêtes du 350^e de Longueuil.

3 Le maire a accueilli les délégations de la Hongrie et du Mexique

Les représentants du Mexique et de Budapest en Hongrie sont ici photographiés avec le maire Gladu, quelques conseillers municipaux et les représentants de la corporation Les Vieux Métiers, les métiers vivants ainsi que les membres des Fêtes du 350^e de Longueuil. Les artisans de ces deux pays ont ajouté de la diversité au Festival en dévoilant les secrets de leurs traditions à travers les techniques anciennes de leur pays d'origine.



La 11^e édition des Journées de la culture a été célébrée en grand

Les arrondissements de Greenfield Park, de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil avaient de nouveau uni leurs efforts à ceux des nombreux artistes, artisans et organismes culturels pour présenter au public une programmation très diversifiée afin de plaire à tous les membres de la famille.

Ainsi, une quarantaine d'artistes et d'organismes ont ouvert leurs portes aux citoyens, rendant accessibles près de 25 lieux culturels où ont été présentées plus d'une trentaine d'activités qui s'inscrivaient à l'intérieur de six domaines: arts de la scène, arts visuels, littérature, métiers d'art, musique et patrimoine.

4 À la découverte des artistes et artisans des arrondissements

Montez à bord de l'autobus de la culture était l'activité toute désignée pour ceux qui souhaitaient se laisser guider. Ils pouvaient choisir parmi les quatre circuits offerts pour découvrir diverses disciplines artistiques et lieux culturels des trois arrondissements. Une belle façon de rencontrer de nouveaux artistes.

5 Arrondissement du Vieux-Longueuil

De nombreux organismes ont présenté leurs activités auxquelles tous les membres de la famille pouvaient participer afin de découvrir l'univers des métiers d'art et vivre les joies de chanter dans une chorale.

6 Arrondissement de Greenfield Park

Le beau temps a permis aux citoyens de profiter d'un dernier concert en plein air présenté par Prévile Big Band sous le kiosque à musique situé à l'arrière de la bibliothèque.

7 Arrondissement de Saint-Hubert

Plusieurs organismes et artistes ont présenté leurs créations et ont procédé à des démonstrations dans le cadre d'expositions de sculptures, de pièces artisanales, de vitraux, d'œuvres de photographes qui se déroulaient au Centre culturel Pierre-et-Bernard-Lucas.



Dévoilement d'un bronze en hommage à Jean Béliveau

« La Ville de Longueuil est honorée d'accueillir le monument Jean Béliveau et est fière d'avoir rendu un hommage indéfectible à M. Béliveau qui compte parmi nos meilleurs ambassadeurs et l'un de nos plus célèbres fleurons.

« Avec son imposante stature, son élégance et sa robustesse, Jean Béliveau est l'un des plus grands athlètes professionnels de sa génération et un modèle pour tous nos jeunes joueurs. En posant ce geste, Longueuil reconnaît de façon tangible la contribution exceptionnelle de M. Béliveau au développement du hockey et sa marque dans l'histoire du hockey majeur. Longueuil est donc fière de rendre un hommage indéfectible à M. Béliveau qui compte parmi nos meilleurs ambassadeurs et l'un de nos plus célèbres fleurons », a déclaré M. Gladu.

Jean Béliveau, un grand Longueuillois

Jean Béliveau a connu une carrière fulgurante au sein du Club de hockey Le Canadien de Montréal. À la suite des séries de 1965, il devenait le premier récipiendaire de l'histoire à remporter le Trophée Conn Smythe. En 1968, il enregistrait son 1000^e point et trois ans plus tard il devenait le 4^e joueur de l'histoire à marquer 500 buts. En 1971, il annonçait sa retraite. Il avait 39 ans.

Une œuvre magistrale de Jules Lasalle

Coulée dans le bronze, l'œuvre créée par le sculpteur-mouleur, Jules Lasalle, fait huit pieds de hauteur et est inspirée d'une photo de M. Béliveau datant des années 60. Ce bronze a été réalisé à l'initiative du maire Claude Gladu et de Mme Doris Guérette, résidente de Longueuil et amie de la famille Béliveau.



Le maire de Longueuil, Claude Gladu, a procédé au dévoilement d'un bronze en hommage au célèbre hockeyeur Jean Béliveau, lors d'une journée portes ouvertes au Collège Jean-Béliveau le 26 août dernier. Il est ici entouré de Jean Béliveau et du seigneur-fondateur, Charles Le Moyne.

Réinvention d'un lieu et Ici

Plein sud expose jusqu'au 26 octobre

Le Centre d'exposition en art actuel Plein sud a développé un projet intitulé *Réinvention d'un lieu*. Il s'agit d'une exposition de photographies extérieures de grand format de Bertrand Carrière, artiste professionnel de Greenfield Park, qui a choisi de représenter des lieux de passage sur le territoire de la ville afin de commémorer les *Fêtes du 350^e de Longueuil*: un motel, un quai, le fleuve Saint-Laurent, l'autoroute 132 et l'aéroport de Saint-Hubert. Les citoyens peuvent voir ces œuvres sur les murs des édifices suivants:

- Aréna Cynthia-Coull, 195, rue Empire, Greenfield Park
- Hôtel de ville, 4250, chemin de la Savane, Saint-Hubert
- Bibliothèque Georges-Dor, 2760, chemin de Chambly, Longueuil
- Centre culturel Jacques-Ferron, 100, rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil
- Collège Édouard-Montpetit, 100, rue De Gentilly Est, Longueuil



« Bord du fleuve Saint-Laurent (printemps), Longueuil, 2007 », 609,6 x 487,68 cm - Crédit photographique: Guy L'Heureux

Jusqu'au 26 octobre prochain, une exposition de Bertrand Carrière, intitulée *Ici*, peut aussi être vue au Centre d'exposition en art actuel, Plein sud, qui est situé sur le campus du collège Édouard-Montpetit, au 150, rue De Gentilly Est, local D-0626. Renseignements: **450 679-2966** ou (www.plein-sud.org).

Lancement du livre Longueuil 1657-2007



Le 24 septembre dernier avait lieu le lancement du livre *Longueuil 1657-2007*, rédigé par Michel Pratt, président de la Société historique et culturelle du Marigot. Ce livre, abondamment illustré, vous permettra de découvrir les 350 ans de Longueuil. Un incontournable pour les passionnés d'histoire, alors procurez-vous-le sans tarder, au coût de 75 \$ (taxes incluses), aux endroits suivants:

- Librairie Alire de la Place Longueuil**
825, rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil
☎ **450 679-8211**
- Société historique et culturelle du Marigot**
440, chemin de Chambly, Longueuil
☎ **450 677-4573**
- Fêtes du 350^e de Longueuil**
5245, boulevard Cousineau, bureau 2000
☎ **450 463-7350**



À la recherche de bénévoles



Retour de l'Opération Nez rouge Longueuil/Rive-Sud

Natation Rive-Sud est l'organisme responsable de l'Opération Nez rouge sur le territoire de Longueuil et de la Rive-Sud qui se déroulera du 30 novembre au 31 décembre 2007.

Si vous êtes intéressés à devenir bénévoles pour l'édition 2007 et que vous souhaitez obtenir plus d'information relativement à l'Opération Nez rouge, n'hésitez pas à téléphoner dès maintenant au **450 646-8099** ou, à compter du 19 novembre prochain, au **450-647-2611**. Vous pouvez aussi consulter le site Internet (www.operationnezrouge.com).

La grande
guignolée
DES MÉDIAS
de l'agglomération
de Longueuil
édition 2007

C'est un rendez-vous, le jeudi 6 décembre de 6 h à 21 h

Cette vaste opération de solidarité ramasse et redistribue argent et denrées à 40 organismes venant en aide toute l'année aux personnes défavorisées de l'agglomération.

Pour assurer la réussite de l'édition 2007, les organisateurs souhaitent pouvoir compter sur la participation de plus de 500 bénévoles. Si vous êtes intéressés à participer à cet événement, téléphonez dès maintenant au **514 993-2657**.



La phase I bat son plein !

Des travaux de la phase 1 du programme d'amélioration des infrastructures 2007-2008-2009 sont en cours dans les arrondissements de Greenfield Park, de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil. Afin de marquer le début de ces travaux, une photo officielle a été prise du maire de Longueuil, Claude Gladu, accompagné des présidents des arrondissements, Jacques Goyette, Vieux-Longueuil, et Bernard Constantini, Greenfield Park, et Stéphane Desjardins, Saint-Hubert.

C'est à la suite de l'adjudication de 13 contrats, en juillet et en août derniers, que plusieurs travaux ont été entrepris dans les trois arrondissements. Tous les travaux entrepris en 2007 comprennent le pavage et la remise en état des lieux. La liste complète des rues en chantier est publiée dans le site Internet (longueuil.ca).

Bravo aux athlètes de Longueuil !

Un nouveau record de médailles pour la Rive-Sud lors de la 43^e finale des Jeux du Québec

La finale des Jeux du Québec s'est tenue du 2 au 11 août dernier à Sept-Îles, et les athlètes de la Rive-Sud se sont particulièrement bien défendus en terminant au 2^e rang du classement des régions, un exploit avec 128 médailles, dont 61 médailles d'or. La délégation de la Rive-Sud comprenait 283 membres, dont plusieurs athlètes en provenance des arrondissements de Greenfield Park, de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil.

C'est en athlétisme que la récolte des médailles a été la plus fructueuse grâce au talent de plusieurs athlètes de l'arrondissement de Saint-Hubert : Carly Howarth a mérité l'or au 300 m et l'argent au 1,5 km marche; Cynthia Léveillé a décroché quatre médailles d'or, soit au 100 m, au 400 m, au lancer du poids et au saut en longueur; Mathieu St-Louis a obtenu des médailles de bronze au 400 m, au 800 m et



L'équipe de basketball féminin a remporté l'or avec à la participation de Sarah Cabana-Lacombe, Catherine Doucet, Marie-Pier Lemieux, Marilyne Poce et Annie Prévost, toutes de Saint-Hubert.

au 1500 m; Valérie Laberge également le bronze au triple saut. Finalement, Mike Doonan, de Greenfield Park, a remporté l'or au 200 m, l'argent au 400 m et le bronze au 100 m.

L'arrondissement du Vieux-Longueuil s'est démarqué en natation : Antoine Belzil est revenu avec trois médailles d'or pour le 200 m libre, 200 m 4 nages et 50 m libre; Ariane Provost, deux médailles d'argent au 100 m 4 nages et au 50 m dos et une de bronze au 200 m dos; Abigaëlle Perras-Yu une médaille d'argent au 200 m dos. De l'arrondissement de Saint-Hubert, Philippe Guertin a remporté le bronze au 5 km en eau libre et Sylvain Audet, deux médailles de bronze au 50 m libre et au 100 m 4 nages.

Implantation d'une nouvelle ligne électrique

L'implantation d'une nouvelle ligne de distribution électrique visant à renforcer l'alimentation actuelle du parc industriel, situé entre les rues Armand-Frappier et J.-A.-Bombardier, dans l'Arrondissement de Saint-Hubert sera réalisée au cours des mois d'octobre à décembre.

Cette ligne empruntera l'emprise du boulevard Payer, entre les rues Nantel et J. A. Bombardier. Le boulevard Payer n'étant pas construit à cet endroit, Hydro-Québec devra au préalable procéder au débroussaillage et au déboisement d'un corridor de plus de 9 mètres de largeur afin d'y avoir accès.

Cette ligne aérienne sera relocalisée par Hydro-Québec au moment du développement du secteur. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs a été informé de la tenue de ces travaux.

☎ Hydro-Québec, 450 441-7200, poste 7423

Au tir à l'arc, Simon Babineau du Vieux-Longueuil a remporté deux médailles d'argent au tir olympique à la ronde 900 et olympique campagne.

En soccer, l'équipe masculine a mérité la médaille d'or avec la participation de six joueurs du Vieux-Longueuil : Mamadi Camara, Wang Long Gervais, Karym Kartsonnis, Jean Lamothe, Jack Marsala, Sébastien Zapata.

La médaille d'argent en soccer a été remportée par l'équipe féminine avec la participation des joueuses de Longueuil Charlene Achille, Caroline Beaulne, Marie-Sophie Bergeron et Mélisane Lafrenaye.



**Bernard (Bernie)
Constantini**

Président de
l'Arrondissement
de Greenfield Park



Environnement et solidarité sociale : deux incontournables dans notre société

À Greenfield Park, nous avons à cœur la qualité de vie de notre population. Cette qualité se retrouve dans des mesures favorisant un environnement sain, de même qu'une solidarité exprimée envers tous les citoyens, à commencer par les familles démunies. Je suis heureux de vous annoncer que cet automne, l'arrondissement a instauré des mesures concrètes pour contribuer à un meilleur environnement et également pour venir en aide à nos concitoyens qui vivent des périodes difficiles.

Moins de déchets, plus de récupération

Depuis le mois d'octobre, l'arrondissement distribue de nouveaux bacs roulants de 360 litres sur tout son territoire. Ces derniers vous permettront d'accumuler davantage de matières recyclables, et ce, sans tri, puisque le papier, le carton, le verre, le plastique et le métal peuvent s'y retrouver pêle-mêle. Toutefois, il est important d'attendre avant d'utiliser votre bac roulant, car ce n'est qu'à compter de novembre que la collecte des matières recyclables sera effectuée aux deux semaines, le mardi.

Veuillez également noter que de nouvelles collectes de résidus verts auront lieu les lundis 22 et 29 octobre ainsi que les 5 et 12 novembre.

Ces gestes simples peuvent faire une grande différence collectivement, car ils contribuent à diminuer la quantité de déchets enfouis et le coût de l'enlèvement des déchets domestiques. Quelle belle occasion pour chacun de nous de faire notre part ! Je vous encourage donc à participer activement à ces deux mesures écologiques. Pour obtenir plus de détails, consultez la page 14.

Solidarité pour la santé et la dignité de nos concitoyens

Nous pouvons également faire notre part en prenant le temps de poser des gestes à la fois généreux et solidaires. À commencer par faire un don de sang. Chaque don de sang pouvant sauver jusqu'à quatre vies, je vous invite en grand nombre à participer à la collecte de sang, le 29 novembre prochain.

En somme, qu'il s'agisse du respect de l'environnement ou de la solidarité de notre communauté, les résidents de Greenfield Park ont à cœur de transmettre ces valeurs, et j'en suis très fier.

Je souhaite à tous un excellent automne.



Une cinquantaine de personnes ont pris part au Marathon de l'espoir dans le cadre de la Journée Terry Fox qui s'est déroulée le 16 septembre dernier. Cet événement a permis de recueillir plus de 2 000 \$ au profit de la recherche contre le cancer.

Greenfield Park

Le jour du Souvenir en hommage à ceux qui ont combattu



Les citoyennes et les citoyens sont invités à assister au concert de musique présenté par l'ensemble 306 Maple Leaf Wing Concert Band/Pipes and Drums, en hommage aux anciens combattants.

Le concert aura lieu à l'église St. Mary's, 125, rue Grove, Greenfield Park, le jeudi 8 novembre à 20 h.

Les billets, au coût de 2 \$, seront en vente dès le 22 octobre au bureau d'arrondissement, 156, boulevard Churchill, et à la bibliothèque, 225, rue Empire.

Heures d'ouverture :

■ Bureau d'arrondissement : lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30

■ Bibliothèque : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 13 h à 21 h; samedi et dimanche de 13 h à 16 h 30
Fermé le mercredi

☎ Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, au **450 463 7045**

La collecte de sang du président de l'Arrondissement de Greenfield Park



Un simple don peut sauver plusieurs vies... pensez-y !
On vous y attend en grand nombre.
Soyez généreux !

Le jeudi 29 novembre

de 13 h à 20 h, chez Brault Automobiles
3141, boulevard Taschereau, Greenfield Park



SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

Le lundi 5 novembre à 19 h

Salle du conseil du bureau d'arrondissement
156, boulevard Churchill

Le lundi 3 décembre à 19 h

Centre René-Veillet, 1050, rue Park Lane

Les citoyens peuvent y assister et profiter du droit de parole qui leur est accordé au début de chaque séance. Les procès-verbaux des séances sont également disponibles dans le site Internet (longueuil.ca).

Greenfield Park

Viens t'amuser et te faire de nouveaux amis au Centre des jeunes!

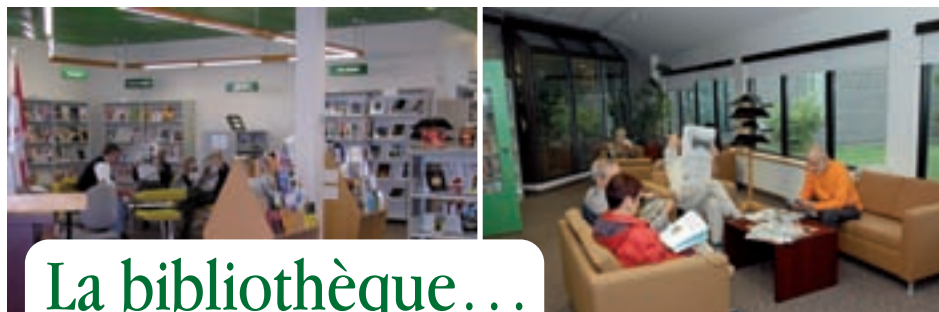


Tu as de 13 à 17 ans et tu désires t'amuser? Viens faire un tour au Centre des jeunes, situé au 185, rue Empire. Tu pourras discuter, rire, écouter de la musique et voir des films avec tes amis.

Des animateurs jeunes et dynamiques y organisent de nombreuses activités. Tu y trouveras également plusieurs équipements récréatifs: système de son, télévision et vidéo, tables de billard, de Mississipi et de ping-pong.

Es-tu intéressé? Si oui, tu n'as qu'à te procurer préalablement une carte de membre auprès des animateurs du Centre des jeunes. **C'est gratuit!**

Renseignements: **450 463-7045**



La bibliothèque... tout un monde à votre portée!

Porte d'entrée de la connaissance de notre propre culture et de celle des autres, votre bibliothèque municipale est un véritable trésor à découvrir.

Que vous soyez un rat de bibliothèque, un mordu de bédés, un érudit ou un chercheur, un passionné de généalogie ou un amateur de romans d'aventures, de romans policiers ou de récits romanesques, vous trouverez dans votre bibliothèque de quoi satisfaire tous vos désirs.

Près de 60 000 volumes de tous genres, en français et en anglais, vous sont offerts:

- des bandes dessinées
- des best-sellers en location
- des biographies
- des cédéroms
- des documentaires
- des encyclopédies

- des magazines
- des quotidiens
- des revues
- des romans

Bien que le livre y soit toujours dominant, les mélomanes y trouveront aussi leur compte puisqu'ils pourront emprunter cassettes et disques compacts ou opter pour l'écoute sur place.

Les membres de la bibliothèque bénéficient également:

- d'un catalogue informatisé
- d'un service d'aide aux lecteurs
- de la possibilité d'emprunter 15 documents à la fois, et ce, pour une durée de trois semaines
- de six postes Internet que l'on peut utiliser gratuitement
- des expositions d'œuvres d'art

Apprendre tout en s'amusant!



Heure du conte

3 à 5 ans

De 10 h à 11 h

Heure du conte (en français)

Les mercredis 24 octobre, 7 et 21 novembre

Heure du conte (en anglais)

Les mercredis 17 octobre, 14 et 28 novembre

Heure du conte

5 à 8 ans

Heure du conte (en français)

21 octobre et 25 novembre

De 10 h à 10 h 30

Heure du conte (en anglais)

21 octobre et 25 novembre

De 11 h à 11 h 30

Ateliers Bricobiblio

6 à 12 ans

De 13 h 30 à 15 h 30

Les dimanches 28 octobre et 16 décembre

Associée à la promotion de la lecture d'auteurs jeunesse, cette session de bricolage est gratuite, mais vous devez vous inscrire au comptoir de prêts durant les heures d'ouverture de la bibliothèque. L'animation est bilingue.

Bibliothèque de Greenfield Park

225, rue Empire

☎ 450 463-7140

Horaire de la bibliothèque

┃ Lundi, mardi, jeudi et vendredi:

13 h à 21 h

┃ Mercredi: fermé

┃ Samedi et dimanche: 13 h à 16 h 30

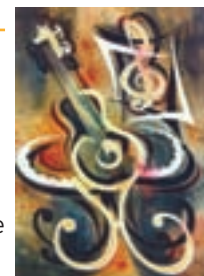
Expositions à la bibliothèque Lumière, souffle et inspiration

Venez admirer les œuvres de **Richard Beauregard**, aquarelliste et dessinateur, et celles de **Gisèle Lavallée**, aquarelliste, durant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

Du 1^{er} au 31 octobre

Richard Beauregard

Artiste retraité qui a œuvré à titre de graphiste et d'artiste commercial. Il enseigne depuis plusieurs années et sait partager sa grande passion avec ses élèves.



Du 5 au 30 novembre

Gisèle Lavallée



Elle peint à l'aquarelle et enseigne depuis plusieurs années. Ses œuvres sont empreintes de luminosité et de douceur. Elle ajoute également de l'encre à l'aquarelle, tout en demeurant fidèle à son style, qui allie transparence et lumière.

Consultez également la page 3 de la présente édition du *Ici Longueuil* pour connaître les activités organisées dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques. Pour tout autre renseignement sur les activités de la bibliothèque, téléphonez au **450 463-7140**.

Greenfield Park

Un nouveau terrain synthétique multisport au parc Pierre-Laporte



Le 30 août dernier, la Ville de Longueuil inaugurerait un terrain synthétique multisport au parc Pierre-Laporte de Greenfield Park, situé sur la rue Empire.

Facile d'entretien, la surface synthétique n'est pas affectée par les intempéries. Elle permet d'allonger considérablement les heures et la saison d'utilisation. Ce nouvel équipement était attendu par plus de 1 000 personnes du milieu sportif de Greenfield Park.

Tous ces passionnés pourront exercer leur sport favori dans les meilleures conditions. C'est l'équipe de football Les Packers qui a donné le coup d'envoi de la saison. Venez les encourager !

Robert Myles, conseiller municipal, Mireille Carrière, conseillère municipale et membre du comité exécutif, le maire de Longueuil, Claude Gladu, Bernard Constantini, président de l'Arrondissement de Greenfield Park. À l'avant-plan, Tyler Mc Cullough, de l'équipe de soccer Les Cobras, et Patrick Cloutier, de l'équipe de football de Greenfield Park, Les Packers.

L'Arrondissement de Greenfield Park a le plaisir d'inviter ses aînés au souper annuel de Noël, le jeudi 6 décembre prochain, à 17 h, à la salle Jubilee de l'aréna Cynthia-Coull, 195, rue Empire.

Les personnes qui désirent participer à ce souper doivent se procurer un billet au coût de 2 \$ (limite de 4 billets par personne). Une preuve de résidence de Greenfield Park doit être présentée. Les billets ne sont pas transférables.

Ils seront en vente du 15 au 29 novembre à la réception du bureau d'arrondissement de Greenfield Park, 156, boulevard Churchill, durant les heures d'ouverture, et au Centre René-Veillet, 1050, rue Park Lane, du lundi au jeudi de 18 h à 21 h.

Renseignements : **450 463-7045**

Venez vous régaler au Souper de Noël des aînés !



Des collectes de denrées pour garnir les paniers de Noël

Les 19 et 20 novembre

Les bénévoles du comité des paniers de Noël de Greenfield Park feront du porte-à-porte pour ramasser des boîtes de conserve et autres aliments non périssables.

Le 25 novembre

Les bénévoles de la paroisse La Bienheureuse-Marie-Rose-Durocher et ceux de la paroisse Sainte-Marguerite-Bourgeoys feront leur collecte de denrées non périssables et d'articles hygiéniques dans leur quartier.

Donnez généreusement ! Tous les dons recueillis permettront à des familles dans le besoin de Greenfield Park de passer un beau Noël.

Il faut s'inscrire pour obtenir un panier de Noël

Réservé aux résidents de Greenfield Park

Les résidents de Greenfield Park qui désirent obtenir un panier de Noël doivent s'inscrire à l'aréna Cynthia-Coull, situé au 195, rue Empire, entre le 2 octobre et le 13 décembre, selon l'horaire suivant :

■ les mardis, mercredis et jeudis de 11 h à 16 h

Ils devront aussi présenter une preuve de résidence ainsi que leur rapport d'impôt. Renseignements : **450 463-7100, poste 2327**

Théâtre de marionnettes

3 à 8 ans

Frousse et frimousse : l'Halloween arrive !



Amenez votre enfant dans l'univers magique et mystérieux de l'Halloween, grâce à un théâtre de marionnettes présenté par Joan Racine, animatrice. L'activité a lieu à la bibliothèque, au 225, rue Empire. C'est gratuit !

L'inscription est obligatoire et l'enfant doit être membre de la bibliothèque.

Théâtre en français :

Le mercredi 24 octobre, de 10 h à 11 h

Théâtre en anglais :

Le mercredi 31 octobre, de 10 h à 11 h



Greenfield Park

L'hiver arrive,
préparons-nous!Quand et comment installer votre
abri d'auto temporaire

L'installation complète d'abri d'auto temporaire est autorisée du 1^{er} novembre au 15 avril. Toutefois, la structure de métal (sans la toile) peut être installée à compter du 15 octobre. Elle doit se trouver sur le terrain de la propriété, soit dans l'espace pavé existant, à une distance d'au moins un mètre de la bordure du trottoir.

Le stationnement de nuit est
interdit du 15 novembre au 15 avril

Afin d'accroître la sécurité et de faciliter les opérations de déneigement, il est interdit de stationner dans les rues de Greenfield Park du 15 novembre au 15 avril, de 2 h à 6 h.



Les contrevenants sont passibles d'une amende de 42 \$, à laquelle s'ajoutent des frais administratifs

ainsi que les frais de remorquage de votre véhicule, le cas échéant.

La collecte des matières recyclables
aux deux semaines

Dès novembre!

Une bonne gestion des déchets sur le territoire contribue à améliorer la qualité de notre environnement. La récupération des matières recyclables permet non seulement de réduire la quantité de déchets enfouis, mais elle réduit aussi le coût de l'enlèvement des déchets domestiques. Voici quelques renseignements utiles relativement aux changements apportés à la collecte des matières recyclables.

L'implantation des bacs roulants
se poursuit

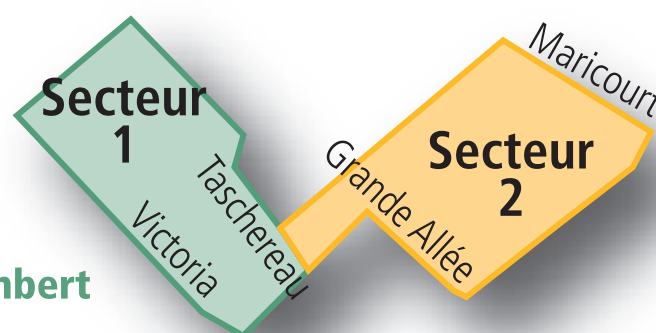
Depuis le mois d'octobre, des bacs roulants de 360 litres pour la collecte pêle-mêle des matières recyclables sont distribués sur le territoire de l'arrondissement de Greenfield Park.

Il est important d'attendre **en novembre** avant d'utiliser votre bac roulant bleu pour vous départir de vos matières recyclables.

Longueuil

Saint-Hubert

Saint-Lambert



Greenfield Park

Un nouvel horaire de collecte applicable très bientôt!

À compter de novembre, la collecte des matières recyclables se fera aux deux semaines, le mardi.

Selon votre secteur, la collecte commencera:

le mardi 6 novembre dans le **secteur 1** situé entre la rue Victoria et le boulevard Taschereau

le mardi 13 novembre dans le **secteur 2** situé entre Grande Allée et le boulevard Maricourt

Des collectes pour vos résidus verts
offertes prochainement

Veuillez noter qu'au cours des mois d'octobre et novembre, il y aura des collectes de résidus verts: **les lundis 22 et 29 octobre ainsi que les 5 et 12 novembre**. Il faut utiliser les sacs à ordures (sacs orange de préférence) et ne pas utiliser les bacs roulants.

Les feuilles, les plantes et mauvaises herbes ainsi que les branches d'une longueur maximale de 1 mètre et d'un diamètre de 5 cm, en ballot de 30 cm de diamètre, sont acceptées.

Nous vous suggérons de consulter régulièrement les journaux locaux ainsi que le *Ici Longueuil* et le site Internet (longueuil.ca) pour connaître tous les changements concernant la fréquence des collectes.

Pour toute information supplémentaire, veuillez téléphoner au **450 463-7100**, poste 3143 du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30.

Les lauréats sont honorés

À conserver



La remise des prix du concours Longueuil fleurie a eu lieu le jeudi 4 octobre dernier, au Théâtre de la Ville. Pour une première année ce concours, qui souligne l'effort des citoyens dans l'embellissement de leur environnement, regroupait les trois arrondissements de la Ville de Longueuil.

Le maire de Longueuil et les présidents des arrondissements de Greenfield Park, de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil ont récompensé 115 aménagements. À l'occasion des Fêtes du 350^e de Longueuil et en hommage au rosier Longueuil, un prix spécial a aussi été décerné dans la catégorie « Roseraie ».

La sélection des gagnants a été effectuée grâce à la participation d'un jury composé de membres des sociétés d'horticulture et d'écologie de Longueuil et de Saint-Hubert. En plus du cadeau remis aux lauréats des prix d'excellence, tous les finalistes ont reçu un certificat et une photographie encadrée de leur aménagement paysager. Ces photographies ont été réalisées grâce à la collaboration de l'Association longueuilloise des photographes amateurs (ALPA) et du Club de photographie L'œil qui voit de Saint-Hubert.

Au moment de recevoir leur prix, les participants ont aussi eu le plaisir de voir leur aménagement commenté par l'horticulteur Michel Martel. La soirée s'est terminée par le tirage de prix de présences et un buffet auquel chacun était convié.



Claude Gladu, maire de Longueuil, et Nicole Béliveau, présidente du comité sur l'embellissement et l'environnement, ont été photographiés en présence de Christian Dallaire, président de la SHESH. Monique Gagnon, présidente de la SHEL, était absente.

Photos du rosier Longueuil recherchées



Plusieurs résidents de Longueuil ont eu la chance de recevoir un rosier *Longueuil* au printemps dernier. Au cours des mois qui ont

suivi, certains de ces rosiers ont produit des fleurs magnifiques. Si vous avez pensé photographier votre rosier *Longueuil* dans toute sa splendeur, nous vous invitons à faire parvenir vos photos à la SHEL qui verra à les publier dans son site Internet.

Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil inc. (SHEL)

205, chemin de Chambly
Longueuil (Québec) J4H 3L3

Par courriel: sheli_longueuil@yahoo.fr

☎ 450 646-2621

🌐 www.sheli.ca



Le prix Roseraie

À la suite de l'initiative du conseil d'administration de la Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil (SHEL), un emblème floral a été créé afin de souligner le 350^e anniversaire de Longueuil. Cet emblème suscitant un grand intérêt auprès de la population, la Ville de Longueuil a choisi de distribuer près de

2 800 rosiers Longueuil à des citoyens et d'ajouter une catégorie spéciale *Roseraie* au concours *Longueuil fleurie 2007*.

Trois prix ont été décernés dans la catégorie *Roseraie* visant à valoriser le plus bel aménagement d'un rosier ou d'une roseraie.

C'est avec grand plaisir que le maire de Longueuil, Claude Gladu, la présidente du comité sur l'embellissement et l'environnement, Nicole Béliveau, les conseillers Gilles Grégoire et Robert Charland ainsi que les présidents d'arrondissement, Stéphane Desjardins et Jacques Goyette, ont remis le prix spécial Roseraie aux lauréats: Michel et Sherley Levacher, Alvin et Sandra W. Phillips et François Bélanger.



Sur les photos, on aperçoit Claude Gladu, maire de Longueuil, Nicole Béliveau, présidente du comité sur l'embellissement et l'environnement. Selon les districts concernés, les présidents des arrondissements, Bernard Constantini, Stéphane Desjardins et Jacques Goyette, ainsi que les conseillers des districts se sont joints à eux.



Districts n° 3 et 11



Districts n° 6, 15 et 26



Districts n° 7, 19 et 21



Districts n° 8 et 18



Districts n° 12 et 25



Districts n° 1, 13 et 17



Districts n° 4, 14 et 20



Districts n° 9 et 16



Districts n° 2 et 22



Districts n° 10 et 23



Districts n° 5 et 24



Félicitations à tous les gagnants!

District n° 1

Michel Desjardins, conseiller municipal

Cour arrière

Excellence Phyllis et Guy Préfontaine
Distinction Lise Marie Dubé

Maison unifamiliale

Mérite Rosa Fernandez et Jean Chauvette

District n° 2

Simon Crochetière, conseiller municipal

Cour arrière

Excellence Sylvie Ducharme
Mérite Marie Bédard et Alain Royer

Maison unifamiliale

Excellence Mario Hébert et Maryse Chevalier
Distinction Chantal Gagné
Mérite Guy Plante et Marielle Morissette

District n° 3

Claudette Tessier, conseillère municipale

Cour arrière

Excellence Daniel Ball et Jean C. Fortin
Distinction Pierre Jarret et Denise St-Pierre Jarret

Édifice multifamilial

Excellence Sylvia et Vincent Lemelin
Mérite Isabelle Ouellet

Maison unifamiliale

Distinction Régent Nadeau et Victoire Paquet-Nadeau
Mérite Manon Descôteaux et Daniel Chevalier

District n° 4

*Jacques Goyette, conseiller municipal
et président de l'Arrondissement
du Vieux-Longueuil*

Maison unifamiliale

Mérite Yvonne Thibodeau et Marcel Pleau

District n° 5

Robert Charland, conseiller municipal

Cour arrière

Mérite Johanne et Michel Bourgault

Édifice multifamilial

Excellence Pierrette Lamarre

Maison unifamiliale

Excellence Ilda Gomes et Maria Pacheco
Mérite Marcelle Papineau

Catégorie « roseraie »

Distinction François Bélanger et Céline Paré

District n° 6

Alain St-Pierre, conseiller municipal

Cour arrière

Distinction Josée et François Véronneau

Édifice commercial, industriel et institutionnel

Distinction Épicerie Idéal - André Bénard

Édifice multifamilial

Distinction Luc Drapeau et Mylène Simoneau

Maison unifamiliale

Mérite Yvon Fréchette
Distinction Claudette Dubé et Gilles Boilard

District n° 7

Marie-Lise Sauvé, conseillère municipale

Balcon

Excellence Louise Gince
Distinction Gracia Proulx

Cour arrière

Distinction Johanne et Arthur Howell
Mérite Marlyne Allard et Pierre Pratt

Maison unifamiliale

Distinction Francine Paradis-Poitras
Mérite Denise Poulin

District n° 8

Manon D. Hénault, conseillère municipale

Cour arrière

Excellence Denyse R. et André Thivierge
Distinction Guy Roussel

Mérite Hélène Lizotte

Édifice commercial, industriel et institutionnel

Excellence Déjeuner Dîner Bagel
et Ambiance - Johanne Pilon

Édifice multifamilial

Excellence Coopérative d'Habitation
l'Horizon de Longueuil

Maison unifamiliale

Excellence André Bélanger

District n° 9

Nicole Lafontaine, conseillère municipale

Cour arrière

Excellence Ginette et Rénauld Giroux
Distinction Helmut Resetarits

Distinction Davy Eng

Maison unifamiliale

Mérite Boaventura Simoes et Lucia Maria Ormonde

District n° 10

Nicole Béliveau, conseillère municipale

Balcon

Mérite Yves Jr. Brousseau

Cour arrière

Excellence Sylvain Daviault

Édifice multifamilial

Mérite Isabelle Langlais

Maison unifamiliale

Excellence Hollis et Robert Tremblay

District n° 11

*Johane Fontaine-Deshaies,
conseillère municipale*

Balcon

Excellence Louise Francoeur

Cour arrière

Excellence Sylvie Deschesnes et Marc Falardeau

Édifice multifamilial

Excellence Jacqueline Bergeron et Yvon Desjardins

Maison unifamiliale

Distinction Ghislaine et Albert Duclos

District n° 12

Normand Caisse, conseiller municipal

Balcon

Mérite Lucie Brossard

Cour arrière

Distinction Diane Sylvain

Édifice multifamilial

Distinction Linda Charlebois

Maison unifamiliale

Excellence Thérèse Déry
Mérite Réjean Déry

District n° 13

Gilbert Côté, conseiller municipal

Balcon

Excellence Christiane Dallmann
Distinction Laurier Rhéaume et Huguette Gallant

Édifice commercial, industriel et institutionnel

Excellence Salon Design Daniel inc.
Daniel Manningham

Édifice multifamilial

Excellence Roger Legault

Maison unifamiliale

Mérite Pauline Langlais et Robert Séguin



District n° 14

Robert Gladu, conseiller municipal

Cour arrière

Excellence Pierrette et Paul Smith
Excellence Pierre Godard et Sylviane Crosato

Distinction Jean-Paul Gagné

Mérite Lise et Gérard Collin

Maison unifamiliale

Excellence Bernard Lecompte et Paulette Lalande

Excellence Michelle Raunet

Distinction Réjeanne Thibault

District n° 15

Gilles Grégoire, conseiller municipal

Édifice multifamilial

Excellence Micheline et Patrice Leclerc

Maison unifamiliale

Excellence Guy Robert

Catégorie « roseraie »

Mérite Michel et Sherley Levacher

District n° 16

Mireille Carrière, conseillère municipale

Cour arrière

Excellence Raymond Lauzon

Distinction Marie De Leemans et Joseph Régis

Mérite Catherine Masson

Édifice multifamilial

Distinction Sareth et Sameth Vath

Maison unifamiliale

Distinction Jacinthe Girard et Daniel Lahaie

Mérite Denise et Fernand Larochelle

District n° 17

Robert Myles, conseiller municipal

Cour arrière

Excellence Jean-Marc Bérubé

Distinction Lyse Robin

Mérite Shirley Laframboise

District n° 18

*Bernard Constantini, conseiller municipal
et président de l'Arrondissement de
Greenfield Park*

Balcon

Excellence Lyne et Yves Birs

Cour arrière

Distinction Gilles Ouellet

Mérite Marie Poitras

Édifice commercial, industriel et institutionnel

Distinction South Shore Community Church
Margaret Dawes

Maison unifamiliale

Distinction Robert Bouthillier

District n° 19

Jacques Lemire, conseiller municipal

Édifice multifamilial

Distinction Lise et Gilles Drapeau

District n° 20

Roger Roy, conseiller municipal

Cour arrière

Distinction Danielle et André Mitchell

Édifice multifamilial

Mérite Lynda Vaillancourt



District n° 21

Jacques E. Poitras, conseiller municipal

Cour arrière

Excellence Claire Salvaci et Gilbert Mantha
Distinction Conrad Simard

Maison unifamiliale

Mérite Christine Lambert et Edith Pratte

District n° 22

Lise Dutil, conseillère municipale

Cour arrière

Excellence Diane Champagne Lévis et René Lévis
Mérite Lise Rivard

Maison unifamiliale

Excellence Chantal Lavertu et Benoît St-Jean
Distinction Colette Patenaude et Sylvain Harvey
Mérite Lise Laplante

District n° 23

*Stéphane Desjardins, conseiller municipal
et président de l'Arrondissement de
Saint-Hubert*

Cour arrière

Excellence Mirella Isambert
Distinction Alvin et Sandra W. Phillips

Mérite Chantal et Bernard Latil

Édifice commercial

Distinction Violetta Safarova et Michel Jasmin

Maison unifamiliale

Distinction Lise Duguay et Léo Francoeur

Mérite Pierre Gemme

Catégorie « roseraie »

Excellence Alvin et Sandra W. Phillips

District n° 24

*Suzanne Charbonneau,
conseillère municipale*

Cour arrière

Excellence Michel Sigouin et Rino Bélanger
Distinction Linda Marceau et Yvon Brodeur

Mérite Alan Cartmill et Dalida Bischoff

Maison unifamiliale

Excellence Marc Provost et Annie Tremblay

Distinction Marguerite et Claude Vincent

Mérite Marguerite et Marc Robillard

District n° 25

Lorraine Guay-Boivin, conseillère municipale

Cour arrière

Distinction Louise Lapicerella et Clément Rajotte

Mérite Danielle Hone

Maison unifamiliale

Distinction Ghislain Arvaisais

Mérite Ginette et Jean-Paul Lapointe

District n° 26

Michel Latendresse, conseiller municipal

Édifice multifamilial

Excellence Thérèse Dagenais Guinard

Maison unifamiliale

Excellence Gilles Lacoste

Distinction Ghislain et Adelia Tardif

www.longueuil.ca



Stéphane Desjardins

Président de l'Arrondissement de Saint-Hubert



Recycler sans tri et sans souci : un pas de plus pour diminuer nos déchets

La rentrée est déjà bien amorcée, et avec elle, son lot d'occupations de toutes sortes. Retour au travail ou aux études, notre temps redevient une ressource précieuse. Tout ce qui peut nous simplifier la vie devient, du même coup, fort bienvenu ! Dans cet esprit, je suis heureux de vous annoncer que de nouvelles mesures concernant le tri des matières recyclables de même que l'horaire de la collecte seront bientôt instaurées dans le but de faciliter votre récupération.

En premier lieu, de nouveaux bacs roulants de 360 litres seront distribués au cours des mois d'octobre et de novembre sur le territoire de Saint-Hubert. Plus volumineux, ils permettront d'accumuler davantage de matières que vous n'aurez plus à trier ! Le papier, le carton, le plastique, le verre et le métal feront donc bon ménage dans le même bac. En second lieu, il est important d'attendre le 1^{er} décembre avant d'utiliser votre bac, puisque la collecte pêle-mêle des matières recyclables commencera à ce moment-là et s'effectuera aux deux semaines, le mercredi.

Je vous invite à conserver votre « petit bac vert ». Il vous permettra de cumuler vos matières à l'intérieur de votre résidence et de les transporter jusqu'à votre bac roulant.

Voilà une excellente occasion pour chacun de nous de faire notre part. Ce changement d'habitude s'intègre d'ailleurs de plus en plus parmi la population, et nous ne pouvons qu'encourager toute initiative favorable à un meilleur environnement.

Ce qui m'amène à vous annoncer une seconde bonne nouvelle. Il s'agit des collectes de résidus verts qui auront lieu les lundis 22 et 29 octobre ainsi que les 5 et 12 novembre.

Nous avons collectivement un défi à relever, celui de réduire la quantité de déchets enfouis. Je vous invite à participer activement à cet effort de récupération des matières et à sensibiliser vos proches à l'importance d'un tel geste. Il en va de l'avenir de nos enfants et des générations futures ainsi que des ressources naturelles à préserver.



Le 15 septembre dernier avait lieu la journée de clôture des Jardins communautaires écologiques de Saint-Hubert pour la saison. Fondé en 1986, cet organisme sans but lucratif vise à promouvoir les jardins communautaires en rendant le jardinage accessible à un plus grand nombre de citoyens.

M. Clément Leclair et Mme Marguerite Brosseau-Leclair, organisateurs, les conseillers Jacques E. Poitras et Roger Roy, représentants le président de l'arrondissement, Stéphane Desjardins.

Saint-Hubert

Collecte de sang du président

213 fois... Merci !



Dany Riendeau, infirmier, Héma-Québec, Serge Labelle, donneur, Roger Roy, conseiller, Stéphane Desjardins, président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Jacques Lemire, conseiller, Mireille Carrière, conseillère, Jacques E. Poitras, conseiller.

Le 24 septembre dernier, le président de l'arrondissement, M. Stéphane Desjardins, tenait une collecte de sang au Centre Cousineau, en collaboration avec Héma-Québec. Plus de 213 donneurs ont répondu à l'invitation.

Chaque don peut aider jusqu'à quatre personnes. Grâce à votre générosité, c'est donc 852 personnes qui pourront avoir la vie sauve ou profiter d'une meilleure santé.

Le président Stéphane Desjardins tient à souligner l'excellent travail des organisateurs et des bénévoles. Merci chaleureusement à tous les donneurs, et nous comptons sur vous de nouveau l'année prochaine !

Saint-Hubert

Super soirée casino

Un casino fictif pour une cause bien réelle



Le maire de Longueuil et parrain d'honneur, Claude Gladu, et la présidente du comité Action Dignité Saint-Hubert, Denyse Bédard.

Le samedi 27 octobre prochain, vous êtes tous invités à venir jouer pour donner! Organisée au profit des familles démunies par Action Dignité Saint-Hubert, en collaboration avec la Ville de Longueuil, cette magnifique soirée vous réserve des moments inoubliables. L'activité aura lieu au Centre optimiste Lafèche, 3825, rue Windsor.

Ce casino fictif permet de financer des projets aux retombées concrètes dans la communauté. Votre participation peut faire une grande différence auprès de ceux qui en ont besoin! Grâce à la générosité des participants et des partenaires, des familles pourront vivre un beau Noël et compter sur un soutien précieux de l'organisme.

Réservez cette soirée sans plus tarder! Pour votre plus grand plaisir, et pour la dignité des familles démunies.

Coût: 20 \$/billet

En vente aux endroits suivants:

- | Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, **450 463-7065**
- | Paroisse Immaculée-Conception, **450 676-2661**
- | Paroisse Saint-Hubert, **450 676-2030**
- | Paroisse Saint-Isaac-Jogues, **450 676-1606**
- | Paroisse Sainte-Marguerite-Bourgeoys, **450 676-3434**



Activités pour les 12 à 17 ans

Les moniteurs de centres culturels, toujours au rendez-vous!

Connaissiez-vous les centres culturels? Animés par des moniteurs compétents, ces endroits permettent aux jeunes de socialiser et de réaliser une foule d'activités et de projets enrichissants. Cet automne, les moniteurs offrent une programmation bien remplie. Soirée karaoké, danse des îles, festivités de l'Halloween: les jeunes auront l'embarras du choix!

Depuis le 4 septembre, les sept centres culturels de l'arrondissement ouvrent leurs portes dès 18 h tous les soirs de la semaine et le samedi afin d'offrir aux adolescents de 12 à 17 ans un endroit où ils peuvent se retrouver entre amis et pratiquer des activités libres ou proposées par les moniteurs.

De plus, afin d'élargir l'accessibilité à quelques centres culturels, les moniteurs sont sur place le samedi soir et le dimanche après-midi. Les seules conditions pour en profiter:

la Carte-Loisir de l'arrondissement de Saint-Hubert... et la bonne humeur! Finalement, les moniteurs invitent les parents à venir les rencontrer afin de les informer sur le fonctionnement et les activités offertes.

Pour connaître la liste des centres culturels, consultez le cahier jeunesse dans l'*Info-Loisir* de l'arrondissement de Saint-Hubert, ou téléphonez au Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, au **450 463-7065**.



Les jeunes judokas fraternisent dans un programme d'échange du Club de judo Saint-Hubert

Du 7 au 14 août dernier, le Club de judo Saint-Hubert recevait une délégation du Judo Club Nazairien (JCN) dans le cadre d'un jumelage entre la Ville de Saint-Nazaire en France et la Ville de Longueuil. Mis en place à l'été 1992, ce programme d'échange permet aux jeunes judokas de 13 à 18 ans de fraterniser des deux côtés de l'Atlantique. Le président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Stéphane Desjardins, et les conseillers de la Ville de Longueuil étaient fiers de féliciter les organisateurs, les familles d'accueil et les judokas, lors d'une cérémonie officielle. Au cours de l'été prochain, ce sera au tour de douze judokas hubertins à s'envoler pour la France afin de retrouver leurs amis et découvrir la Ville de Saint-Nazaire.

Fondé par Claude Berthelette en 1961, le Club de judo Saint-Hubert compte plus de 200 membres et ne cesse de croître au fil des ans. Reconnu dans son milieu, le Club forme régulièrement de futurs athlètes qui se distinguent dans les compétitions au Canada et à l'étranger, dont Isabel Latulippe et plusieurs autres.

À partir de la 2^e personne, rangée du fond: Frédéric Féréol, président, Club de judo Saint-Hubert, Jacques Lemire, conseiller, Jean Rossignol, agent de liaison, Ville de Longueuil, Alain Macé, président du Judo Club Nazairien (JCN), Stéphane Desjardins, président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Roger Roy, conseiller, Frédéric Joalland et William Mathey (JCN), Marisol Laroche, Club de judo Saint-Hubert, en compagnie des familles d'accueil et des judokas de Saint-Nazaire et de Saint-Hubert.



Le lac en fête

Plus de 3 000 personnes ont participé à la grande fête familiale Le lac en fête, qui s'est tenue le 18 août dernier au Parc de la Cité.

Stéphane Desjardins, président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, a eu le plaisir de recevoir, entre autres, les membres du conseil de la Ville de Longueuil, et sieur Charles Le Moyne, lors de cette journée qui a débuté avec un déjeuner de l'époque 1657. L'animation et les activités étaient au rendez-vous pour le plus grand plaisir de toute la famille: jeux gonflables, amuseurs publics, maquillage, tours d'hélicoptère et bien plus.

Merci à la population de sa participation ainsi qu'aux nombreux partenaires dont la Caisse Desjardins Grande-Allée de Saint-Hubert.

Sieur Charles Le Moyne a monté à cheval pour faire le tour du Parc de la Cité et rencontrer les citoyens venus célébrer.

Un programme culturel varié



Le *Carnet arts et culture* est disponible dans Internet (longueuil.ca) ainsi que dans les bibliothèques de Saint-Hubert, au bureau du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire et dans les centres culturels et sportifs.

Spectacles culturels, de variétés et soirées thématiques présentés par le Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire de l'Arrondissement de Saint-Hubert.

Renseignements: **450 463-7065**

Jeunesse en fête

Lieu de présentation:

Salle Albert-Phaneuf de l'école secondaire André-Laurendeau
7450, boulevard Cousineau

Billetterie:

2 \$ (maximum de 5 billets par personne)

En vente à la Bibliothèque de Saint-Hubert et au Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire.

Dimanche 9 décembre à 15 h 4 à 8 ans

Le Grand Bal de Noël



Jeunesse musicale du Canada
Soyez là pour aider les trois pingouins à fêter Noël!

Dimanche 27 janvier à 15 h 3 à 8 ans

Souris Bouquine raconte...

l'histoire sans point

Souris Bouquine carbure à la passion en faisant danser et jouer son public. Une histoire remplie de rires et de sourires!



Variétés

En collaboration avec



Renseignements: www.productions16.com

Lieu de présentation:

Salle Albert-Phaneuf de l'école secondaire André-Laurendeau,
7450, boulevard Cousineau

Billetterie - billets en vente aux endroits suivants:

■ En téléphonant aux Productions du Seize, au **450 461-6290**

■ À la Bibliothèque de Saint-Hubert, au **450 463-7160**

■ À la bibliothèque Joseph-William-Gendron, au **450 445-7790**

■ Au bureau du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, au **450 463-7065**

Samedi 10 novembre à 20 h

Luce Dufault
Coût: 35 \$



Saint-Hubert

Soirée thématique

Les inscriptions se font par la poste seulement, en remplissant le formulaire d'inscription disponible dans l'*Info-Loisir* automne 2007 ou dans le site Internet (longueuil.ca).

Lieu de présentation:

Ancienne salle du conseil de l'Arrondissement de Saint-Hubert (Centre Cousineau)
5245, boulevard Cousineau.

Note:

■ Payable par chèque libellé à l'ordre de la Ville de Longueuil. Le chèque devra être daté du 19 octobre.

Mercredi 7 novembre de 19 h à 22 h

15 ans et plus

Joierie: projet de collier

Ateliers de fabrication de bijoux de grande qualité, réalisés avec du fil d'argent ou d'or 14 carats g.f. ou d'argent et de pierres semi-précieuses.
Coût: 30 \$ (incluant matériel et prêt d'outils)
Inscription avant le 19 octobre

Formatrice et auteure: Louise Rheault

Note: Projets supplémentaires, tels que bague, pendentif et boucles d'oreilles, etc. pour les dates suivantes: 14, 21 et 28 novembre de 19 h à 22 h. **Préalable:** avoir suivi le cours de joierie du 7 novembre.



Les bibliothèques de Saint-Hubert... à la portée de tous!

■ Bibliothèque de Saint-Hubert
5245, boulevard Cousineau
(Centre Cousineau)
☎ **450 463-7160**

■ Bibliothèque Joseph-William-Gendron,
3875, Grande Allée
(école Mgr-A.-M.-Parent),
☎ **450 445-7790**

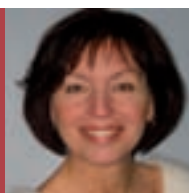
Vous désirez participer à ces activités gratuites?
Inscrivez-vous au comptoir de prêts de votre bibliothèque.

Le bonheur est un choix

Conférence avec Jacinthe Chaussé

L'auteure nous explique la différence entre le plaisir et le bonheur et nous aide à réfléchir sur nos motivations et buts personnels.

Mercredi 14 novembre à 19 h 30
Ancienne salle du conseil de l'Arrondissement de Saint-Hubert
5245, boulevard Cousineau



Ciné-Biblio

6 à 12 ans Gratuit

Shrek le Troisième

À la Bibliothèque de Saint-Hubert, le vendredi 14 décembre, de 19 h à 20 h 30.



La bibliothèque... à la portée de net!

Gratuit

Trois initiations informatiques gratuites. Réservées aux membres des bibliothèques de Saint-Hubert. Pour renseignements et connaître les lieux des ateliers: **450 463-7160, poste 4822**

- 1. Un clic de souris**
2 novembre
- 2. L'ABC d'Internet**
9 et 23 novembre
- 3. Vous avez un courriel?**
16 et 30 novembre, 7 décembre

La bibliothèque... à la portée des écrivains en herbe!

Atelier d'écriture
Pastiches et plumes
avec Isabelle Morissette
Mercredi 14 novembre à 19 h 30



Concert de Noël

Émotion et magie à l'unisson!

À l'occasion du temps des fêtes, l'Orchestre symphonique de Longueuil (OSL) s'associe pour une 13^e année à la Commission scolaire Marie-Victorin et à la Ville de Longueuil pour vous présenter un concert qui vous plongera dans l'esprit de Noël. Sous la direction musicale de Marc David, l'OSL vous propose, en première partie, un programme composé de chants de Noël, avec la participation des élèves de l'école primaire Charles Le Moyne. L'ensemble vocal Harmonicœur sera l'invité spécial en seconde partie.

Date: 12 décembre à 20 h

Endroit: Église de Saint-Hubert, 5310, chemin de Chambly

Billetterie: 17 \$/adulte • 5 \$/12 ans et moins
Billets disponibles dans les bibliothèques de l'arrondissement ainsi qu'au Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire.
Renseignements: **450 463-7065**



Saint-Hubert

Préparons-nous à la venue de l'hiver

Les abris d'auto temporaires peuvent être installés du 1^{er} novembre au 15 avril



Il n'est pas nécessaire d'obtenir un permis pour l'installation. Il faut toutefois respecter les règles suivantes :

Installation : uniquement dans l'aire de stationnement ou dans l'allée d'accès, à 2 mètres ou plus du pavage de la rue. Doit couvrir au plus 40 mètres carrés et mesurer 3,4 mètres de hauteur maximale;

Matériaux : un revêtement en toile synthétique ou polyéthylène, de fabrication reconnue et certifiée, doit recouvrir toute la charpente.

Rappel sur le règlement concernant le stationnement



Il est interdit de stationner un véhicule plus de quatre heures consécutives entre 6 h du matin et 2 h le lendemain. Le stationnement de nuit (entre 2 h et 6 h) est lui aussi interdit, et ce, en tout temps.

Faites ramoner votre cheminée avant l'hiver

Le Service de sécurité incendie recommande aux citoyens d'effectuer un ramonage avant l'hiver. Il est prudent de faire inspecter les cheminées et de vider les cendres pour éviter de bloquer les entrées d'air. Les cendres doivent être déposées dans un contenant de métal avec un couvercle et déposées à l'extérieur. Rappelez-vous qu'une cheminée mal entretenue représente un danger et peut causer un incendie, voire un tort irréparable à votre résidence et à ses occupants.

Renseignements : **450 463-7038**



Recyclage : nouveaux bacs, nouveau service

Une bonne gestion des déchets sur le territoire contribue à améliorer la qualité de notre environnement. La récupération des matières recyclables permet non seulement de réduire la quantité de déchets enfouis, mais elle réduit aussi le coût de l'enlèvement des déchets domestiques. Voici quelques renseignements utiles relativement aux changements apportés à la collecte des matières recyclables.

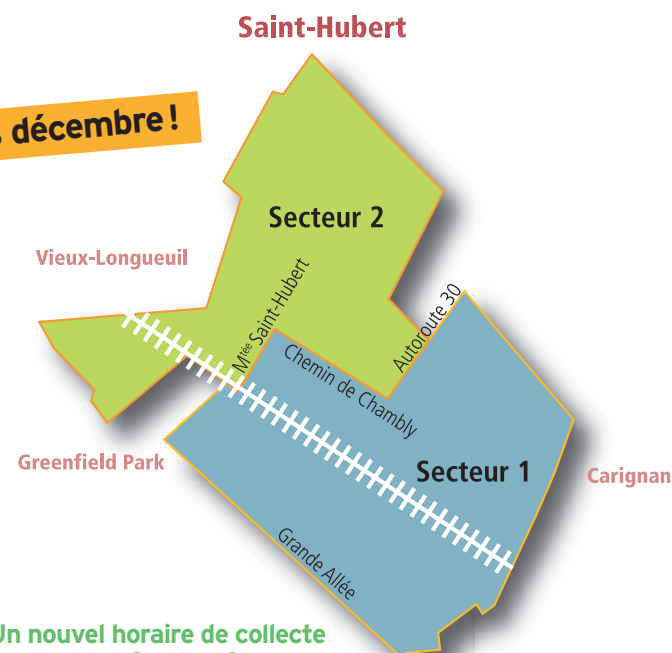
L'implantation des bacs roulants se poursuit

D'ici la fin du mois de novembre, des bacs roulants de 360 litres pour la collecte pêle-mêle des matières recyclables sont distribués sur le territoire de l'arrondissement de Saint-Hubert.

Il est important d'attendre en **décembre** avant d'utiliser votre bac roulant bleu pour vous départir de vos matières recyclables.



Dès décembre !



Un nouvel horaire de collecte applicable très bientôt !

À compter de **décembre**, la collecte des matières recyclables se fera **aux deux semaines**, le mercredi.

Selon votre secteur, la collecte commencera :

le mercredi 5 décembre dans le **secteur 1** situé entre le chemin de Chambly, la montée Saint-Hubert et Grande Allée

le mercredi 12 décembre dans le **secteur 2** situé au nord du chemin de Chambly et de la montée Saint-Hubert

Des collectes pour vos résidus verts offertes prochainement

Veuillez noter qu'au cours des mois d'octobre et novembre, il y aura des collectes de résidus verts : **les lundis 22 et 29 octobre ainsi que les 5 et 12 novembre**. Il faut utiliser les sacs à ordures (sacs orange de préférence) et ne pas utiliser les bacs roulants.

Les feuilles, les plantes et mauvaises herbes ainsi que les branches d'une longueur maximale de 1 mètre et d'un diamètre de 5 cm, en ballot de 30 cm de diamètre, sont acceptées.



Nous vous suggérons de consulter régulièrement les journaux locaux ainsi que le *Ici Longueuil* et le site Internet (longueuil.ca) pour connaître tous les changements concernant la fréquence des collectes.

Pour toute information supplémentaire, veuillez téléphoner au **450 463-7100**, poste 3143 du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30.



Jacques Goyette

Président de
l'Arrondissement du
Vieux-Longueuil



De l'intégration de nos jeunes à la protection de l'environnement, le futur se planifie aujourd'hui

En septembre dernier, nous étions fiers d'inaugurer l'agrandissement des locaux de la Maison de jeunes Kekpart, endroit idéal pour permettre aux jeunes de persévérer dans leurs études et de s'intégrer sur le marché du travail. Ces derniers pourront apprendre les métiers de la scène et seront ainsi encouragés à s'impliquer dans une démarche de réinsertion sociale, en s'investissant dans une passion. Les organismes communautaires pourront également profiter d'une salle de spectacle.

Autre bonne nouvelle pour notre communauté: les enfants ayant des déficiences physiques importantes ont désormais une résidence pour répondre à leurs besoins particuliers. La maison Desjardins les accueillera dans un contexte plus familial où ils pourront profiter de soins spécialisés.

Offrir aux citoyens un lieu adéquat et sécuritaire à la pratique de leur sport favori fait également partie de nos préoccupations. Dans cet esprit, je suis heureux de vous annoncer que le parc Paul-Pratt sera entièrement réaménagé grâce à l'aide financière gouvernementale de 183 515 \$,

octroyée dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives, et à une contribution équivalente de la Ville de Longueuil. L'aménagement des terrains extérieurs de baseball profiteront à tous les joueurs amateurs de la communauté et aux équipes de haut niveau.

Par ailleurs, voilà déjà plus de six mois que l'implantation des bacs roulants destinés aux collectes des matières recyclables et résiduelles est en cours. Nous sommes fiers de constater les retombées qui s'avèrent plus que positives. En effet, nous avons constaté une augmentation de plus de 80 % du taux de récupération par rapport à la même période l'an dernier. Ce qui diminue d'autant la quantité de nos déchets! Il ne fait nul doute que la distribution de nouveaux bacs et la collecte des matières récupérables y ont contribué. Nous sommes sur la bonne voie!

En somme, ces résultats concrets s'inscrivent dans notre volonté de toujours améliorer notre offre de service et de contribuer au développement durable pour les générations actuelles et futures. À tous et à toutes, je souhaite un automne des plus sereins.



Vieux-Longueuil

Le Centre culturel Jacques-Ferron a célébré ses 40 ans

Près de 3 000 personnes ont assisté aux événements entourant le 40^e anniversaire du Centre culturel Jacques-Ferron le dimanche 26 août dernier. Le cœur était à la fête et les citoyens étaient heureux de participer à la vitalité de ce lieu riche et débordant d'initiatives culturelles, dédié aux arts et à la culture depuis novembre 1967, date de son inauguration.

Le Centre offre des activités de formation, d'animation et de diffusion, dont des ateliers culturels, des spectacles musicaux et théâtraux, des expositions et des événements de plus grande envergure, tels que le *Printemps culturel du Vieux-Longueuil*, les *Journées de la culture* et le programme d'animation estivale Parc-o-mètre.

Une exposition rétrospective est présentement en cours dans le hall d'entrée du Centre. On peut y voir des photos prises, lors de son inauguration et de ses 10^e, 20^e et 30^e anniversaires, des activités qui s'y sont déroulées et des employés qui y ont travaillé au fil des années.

Claudette Tessier, mairesse suppléante; Marie-Lise Sauvé, présidente du comité de la culture; Gilbert Côté, conseiller du district; le poète Raymond Lévesque, Madeleine Lavallée Ferron, épouse de feu Jacques Ferron, Marie Ferron; Luc Gauvreau de la Société des amis de Jacques-Ferron; l'artiste Pierre Brault; Gaston Dunn et Benoît Lazure, anciens chefs de division des arts et de la culture; Charles Masson, chef de division actuel ainsi que Micheline Perreault, chef du Service des bibliothèques.

Vieux-Longueuil

Si vous possédez une voiture, soyez prêts avant que l'hiver arrive

Le stationnement de nuit est interdit du 15 novembre au 15 avril

Veuillez prendre note que du 15 novembre au 15 avril, entre 2 h et 6 h, le stationnement de nuit est interdit dans les rues de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

Par contre, il y a tolérance la nuit du vendredi au samedi et du samedi au dimanche, de même que les jours fériés. Cette tolérance ne s'applique toutefois pas aux camions. Vous devez en tout temps respecter la signalisation existante.

Service de la police, 450 463-7011, pour les urgences, toujours communiquer avec le 911.

L'installation d'un abri d'auto est permis à partir du 1^{er} novembre



Entre le 1^{er} novembre et le 1^{er} avril, il est permis d'installer un abri d'auto temporaire sur un terrain, à condition que cet abri soit érigé face à l'allée d'accès et dans un espace de stationnement. On doit, selon le cas, laisser une marge minimale de 1,5 m entre l'abri et le pavage de la rue lorsqu'il y a une bordure ou une marge minimale de 2,5 m entre l'abri et le pavage lorsqu'il y a un trottoir. Les seuls matériaux de revêtement autorisés sont le plastique et la toile.

Direction de l'urbanisme, des permis et de l'inspection, 450 463-7083

Un hommage aux anciens combattants de Dieppe

Le samedi 18 août dernier, au parc St. Mark, l'Arrondissement du Vieux-Longueuil était l'hôte d'une cérémonie commémorative à l'occasion du 65^e anniversaire du raid de Dieppe. L'occasion était toute désignée pour remettre la médaille du 350^e de Longueuil à tous les anciens combattants de Dieppe ainsi qu'aux régiments présents, puisque son fondateur Charles Le Moyne est né en 1626 à la Ville de Dieppe en France.

Réalisé grâce à la collaboration d'Anciens Combattants Canada, de la Fondation des Fusiliers Mont-Royal et de Black Watch du Canada, cet hommage aux anciens combattants de Dieppe fut précédé d'un défilé militaire auquel participaient plus de 200 membres des Forces canadiennes,



Sur la photo, le président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil et vice-président du comité exécutif de la Ville de Longueuil, Jacques Goyette, lors de la remise de la médaille du 350^e de Longueuil aux anciens combattants de Dieppe.

cadets et anciens combattants de Dieppe accompagnés d'un corps de musique militaire et de véhicules de la Seconde Guerre mondiale.

Marcel Robidas, qui fut maire de Longueuil, était également sur place à titre d'ancien combattant de Dieppe membre du Fusiliers

Mont-Royal. C'est d'ailleurs grâce à l'initiative de M. Robidas qu'un monument en l'honneur des anciens combattants de Dieppe a été érigé à Place Charles-Le Moyne en 1971. Depuis, la Ville de Longueuil s'est toujours fait un honneur de perpétuer le souvenir de nos anciens combattants.

Soyez vigilants et réduisez les risques d'incendie!

Voici quelques conseils à suivre afin d'installer et d'utiliser adéquatement divers appareils.

Avant d'installer un système de chauffage, vous devez vous procurer un permis

Avant d'entreprendre l'installation ou la modification d'une cheminée, d'un foyer ou d'un appareil de chauffage à combustible solide, il est obligatoire d'obtenir un permis auprès de la Direction de l'urbanisme, des permis et de l'inspection. Toute installation doit aussi être vérifiée par un représentant du Service de sécurité incendie avant de recouvrir le foyer d'un mur de finition ou avant de l'utiliser.

Les appareils de chauffage de même que les conduits et les cheminées qui les desservent doivent être nettoyés ou ramonés et vérifiés au moins une fois par année.

La suie, les cendres et tous autres résidus qui résultent du nettoyage ou du ramonage doivent être enlevés immédiatement et déposés dans un récipient incombustible, muni d'un couvercle étanche, qui doit être posé à l'extérieur sur une surface également incombustible.

Les distances et le branchement à respecter pour les appareils de chauffage d'appoint

Certaines personnes privilégient les appareils de chauffage d'appoint comme les radiateurs portatifs ou indépendants. Dans ce cas, gardez-les toujours à une distance d'au moins 1 mètre (3 pieds) des murs et autres matières combustibles, telles que les rideaux, draperies et meubles. Évitez les rallonges pour brancher l'appareil et ne jamais couper la protection de mise à la terre de la fiche électrique.

Votre génératrice doit être installée à l'extérieur

Pour contrer les désavantages des pannes de courant, certains utilisent une génératrice portative. Avant d'utiliser une génératrice, assurez-vous que votre installation

électrique a été faite par un électricien certifié. Il faut toujours placer la génératrice à l'extérieur, mais jamais dans le garage même si vous laissez la porte ouverte. Une turbulence d'air pourrait refouler les gaz d'échappement à l'intérieur de votre domicile et vous intoxiquer.

Vérifiez aussi que celle-ci soit suffisamment éloignée de la maison et des ouvertures, telles que les fenêtres, portes et prises d'air. Inspectez fréquemment le tuyau d'échappement de votre génératrice, car une surchauffe pourrait provoquer un incendie. S'il devient rouge, éteignez la génératrice et laissez-la refroidir. Lorsque vous faites le plein de carburant, arrêtez toujours le moteur et utilisez le carburant approprié. Portez une attention particulière aux raccordements électriques.

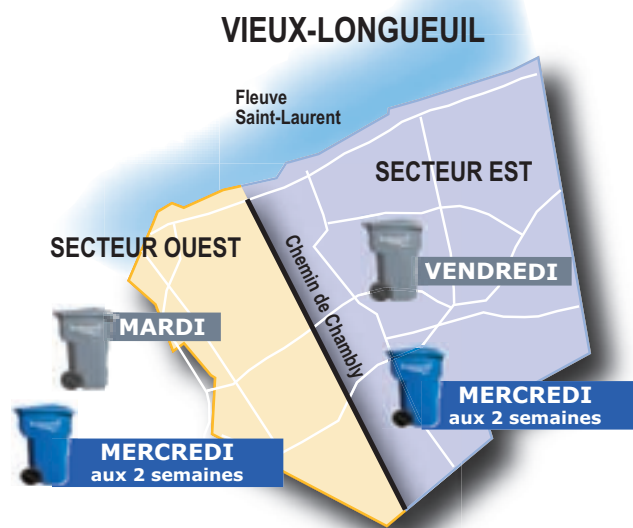
Renseignements: Direction de l'urbanisme, des permis et de l'inspection, 450 463-7083
Service de sécurité incendie, 450 463-7028

N'oubliez pas la collecte des matières recyclables s'effectue aux deux semaines

RAPPEL

Une bonne gestion des déchets sur le territoire contribue à améliorer la qualité de notre environnement. La récupération des matières recyclables et des résidus verts permet non seulement de réduire la quantité de déchets enfouis, mais elle réduit aussi le coût de l'enlèvement des déchets domestiques. Voici les dates des différentes collectes.

SECTEUR OUEST						
OCTOBRE						
D	L	M	M	J	V	S
14	15			18	19	20
21	22			24	25	26
28	29					
NOVEMBRE						
4	5			7	8	9
11	12			15	16	17
18	19			21	22	23
25	26			29	30	
DÉCEMBRE						
						1
2	3			5	6	7
9	10			13	14	15
16	17			19	20	21
23	24			27	28	29
30	31					



Le chemin de Chambly délimite les secteurs Est et Ouest.
Le secteur Est inclut les deux côtés du chemin de Chambly.

SECTEUR EST						
OCTOBRE						
D	L	M	M	J	V	S
14	15	16	17	18		20
21	22	23		25		27
28	29	30	31			
NOVEMBRE						
					1	3
4	5	6		8		10
11	12	13	14	15		17
18	19	20		22		24
25	26	27	28	29		
DÉCEMBRE						
						1
2	3	4		6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18		20		22
23	24	25	26	27		29
30	31					



Tous les rebuts résultant de la construction, de la rénovation ou de la démolition, tels que le béton, les briques, le bois, les arbres, la terre et autres débris aussi appelés matériaux secs, ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être transportés au Centre de tri Transit I, situé au 2457, chemin du Lac, à Longueuil. Ce service est gratuit pour les résidents de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, mais certaines règles s'appliquent. Il faut :

- présenter une preuve de résidence (permis de conduire);
- utiliser un véhicule non commercial dont la capacité de chargement n'excède pas celle d'une remorque d'automobile ou d'une camionnette (fourgonnette ouverte, «pick-up»);
- que la quantité de déchets ne dépasse pas celle correspondant à l'exécution de travaux normalement effectués dans une résidence.

Ce service est géré et contrôlé par le Centre de tri qui se réserve le droit de refuser, en tout temps, l'accès au centre de dépôt si les quantités sont supérieures à celles correspondant aux travaux normalement effectués dans une résidence.

Nouvel horaire 2007 :

- Période du 1^{er} avril au 31 octobre
Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h
et le samedi de 9 h à 17 h
- Période du 1^{er} novembre au 31 mars
Du mardi au vendredi de 10 h à 18 h
et le samedi de 9 h à 17 h

Avant d'apporter vos débris, veuillez communiquer avec le Centre de tri Transit I afin de connaître toutes les modalités de déchargement.
Renseignements : **514 352-2025**

Les collectes pour vos résidus verts sont de retour!

Veuillez noter qu'au cours des mois d'octobre et de novembre, il y aura des collectes de résidus verts : **les lundis 22 et 29 octobre ainsi que les 5 et 12 novembre**. Il faut utiliser les sacs à ordures (**sacs orange de préférence**) et ne pas utiliser les bacs roulants.

Les feuilles, les plantes, les mauvaises herbes ainsi que les branches d'une longueur maximale de 1 mètre et d'un diamètre de 5 cm, en ballot de 30 cm de diamètre, sont acceptées.



Renseignements :
Infobac, 450 463-7100, poste 3143
www.longueuil.ca

Vieux-Longueuil

Des menus santé maintenant offerts dans les arénas

Nouveau

Les restaurants de l'aréna Jacques-Cartier, du Centre Olympia et du Colisée Jean-Béliveau ont pris un virage santé ! Ils proposent maintenant des solutions de rechange aux traditionnels menus de type restauration rapide. Soucieuse d'améliorer les services offerts aux différentes clientèles qui fréquentent les arénas, l'Arrondissement du Vieux-Longueuil a conclu une nouvelle entente en ce sens, une première initiative du genre pour l'arrondissement.

Cet important changement, qui sera implanté de façon graduelle dans les arénas, vise à associer une saine alimentation à une approche de santé globale et à encourager l'adoption de saines habitudes de vie. L'importance de bien se nourrir pour atteindre une santé optimale ou pour obtenir une performance maximale est une priorité qui est maintenant appuyée par de nombreuses recherches scientifiques.

Location d'heures de glace

Les citoyens peuvent réserver des heures d'utilisation pour leurs activités en s'adressant à la régie sportive du Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire au **450 463-7100, poste 2827**. Dorénavant, aucune réservation ne sera prise directement dans les arénas.

Pour procéder à une réservation, il suffit de remplir un formulaire de demande disponible au Centre Jeanne-Dufresnoy 10 jours avant la tenue de l'activité, de désigner un responsable et de fournir la liste des participants avec nom, adresse, code postal et numéro de téléphone. Au moment de la délivrance du permis, l'équivalent des quatre dernières semaines d'utilisation devra être payé en guise de dépôt de garantie, le reste par chèques postdatés pour chaque mois d'utilisation.

Profitez pleinement des activités et des services offerts dans vos arénas



Des arénas modernes qui ont tout pour plaire

Les quatre arénas de l'arrondissement seront largement mis à contribution au cours des prochains mois, puisque que plusieurs activités et services y seront offerts, notamment par les organismes de sports de glace. Voici leurs coordonnées pour les joindre :

Association du hockey mineur des Sieurs de Longueuil
 ☎ **450 651-0060**
www.sieurs.com

Association de ringuette de Longueuil
 ☎ **450 442-0808**

Club de patinage artistique de Longueuil
 ☎ **450 679-0346**
www.cpalongueuil.com

Club de patinage de vitesse de Longueuil
 ☎ **450 616-2294**
www.cpvlongueuil.ca

Horaire de patinage libre

De nombreuses périodes gratuites de patinage pour les familles et les aînés sont maintenues toute l'année.

1 Aréna du Centre sportif et communautaire
 200, rue De Gentilly Est
 ☎ **450 646-8588**

2 Aréna Jacques-Cartier
 1143, rue De Lorimier
 ☎ **450 646-8580**
Familles : Lundi et jeudi de 15 h 30 à 16 h 45 et samedi de 16 h à 17 h 45

3 Aréna Olympia
 2950, rue Dumont
 ☎ **450 646-8585**
Familles : Dimanche de 13 h à 14 h 45, lundi, mercredi et vendredi de 15 h 30 à 16 h 45, mardi et jeudi de 15 h 30 à 17 h 45
Aînés : Lundi au vendredi de 10 h 30 à 11 h 45

4 Colisée Jean-Béliveau
 1755, boulevard Jacques-Cartier Est
 ☎ **450 468-7622**
Familles : Lundi de 15 h 30 à 17 h, mardi, jeudi et vendredi de 15 h 30 à 16 h 45, mercredi de 15 h 30 à 17 h 45 et samedi de 13 h à 14 h 45
L'accès est gratuit en tout temps.

Des services d’aide et de soutien à la personne et à la famille

Plusieurs organismes offrent des services favorisant le développement des personnes en situation de détresse ou ayant momentanément des difficultés, en leur offrant de participer à des services d’information, de formation, d’échange, d’accompagnement, de référence et d’activités adaptés. Voici leurs coordonnées :

CLIENTÈLE	SERVICES	ORGANISME
Adultes	Développement et soutien au bénévolat.	Centre de bénévolat de la Rive-Sud • 450 677-5281
Adultes	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives.	Association de fibromyalgie, région Montérégie • 450 928-1261
Adultes	Écoute et entraide, accompagnement. ●	Groupe d'animation du logement communautaire • 450 674-9921
Adultes	Service d’ébergement de première ligne.	Abri de la Rive-Sud • 450 646-7809
Adultes 16 ans et plus	Intégration au marché du travail.	Service d’intégration au marché du travail de la Montérégie inc. 450 679-7311
Adultes ayant des incapacités physiques	Écoute et entraide, accompagnement pour une intégration sociale. ●	Le Foyer Saint-Antoine de Longueuil • 450 679-6654
Adultes 50 ans et plus	Animation, conférence et activités récréatives, offre de transport, écoute et entraide, formation.	Joyeux retraités de Longueuil • 450 463-7100, poste 2404
Adultes 50 ans et plus	Aide alimentaire ou repas.	Centre communautaire La Maison le Réveil • 450 670-5268
Adultes 50 ans et plus	Animation, conférence et activités récréatives, écoute et entraide, accompagnement pour améliorer la qualité de vies des aînés. ●	Centre communautaire des aîné(e)s de Longueuil • 450 677-6677
Adultes à faible revenu	Défense des droits et des intérêts en matière de consommation, animation, conférence et activités récréatives, écoute et entraide.	Association coopérative d'économie familiale • 450 677-6394
Adultes à mobilité réduite	Transport.	Baladeur René de Longueuil • 450 670-2467
Adultes aidants naturels	Écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités récréatives. ● ●	Action-services aux aidants de parents âgés de Longueuil 450 928-0776
Adultes atteints de sclérose en plaques et leur famille	Écoute et entraide.	Association de sclérose en plaques Rive-Sud www.asprs.qc.ca • 450 679-5210
Adultes ayant des difficultés émotionnelles et de santé mentale	Hébergement, écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités. ● ●	Maison Jacques-Ferron • 450 646-5381
Adultes ayant des incapacités intellectuelles avec ou sans incapacité associée.	Accompagnement, animation, conférence et activités récréatives. ● ●	Association des parents et des handicapés de la Rive-Sud 450 674-5224
Adultes ayant des incapacités physiques	Animation, conférence et activités récréatives.	Association les Goélands de Longueuil • 450 674-3490
Adultes ayant des problèmes d'audition	Formation, écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives.	Association des devenus sourds et malentendants du Québec Rive-Sud • 450 677-9650 (voix)
Adultes ayant des problèmes de santé mentale	Hébergement, écoute et entraide, accompagnement. ● ●	Alternative Centregens, www.centregens.ca • 450 651-0651
Adultes et organismes	Formation, animation, conférence et activités récréatives.	Corporation de développement communautaire de Longueuil www.cdclongueuil.org • 450 677-6421
Adultes handicapés	Défendre les droits et besoins, auprès des instances gouvernementales.	Association des usagers du transport adapté de Longueuil 450 646-2224
Adultes	Service d’information et de consultation sur la loi de l’assurance-emploi. ●	Mouvement action chômage de Longueuil • 450 670-7615
Écoute et entraide, animation, conférence et activités	récréatives, hébergement.	Société Alzheimer Rive-Sud • 450 442-3333
Adultes souffrant de maladies mentales et défavorisés	Animation, conférence et activités récréatives (centre d'art).	Association Et si c'était moi • 450 651-2006
Adultes souffrant de problèmes d'alcoolisme et de toxicomanie	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives.	Maison de l'amitié Omer • 450 651-0418
Adultes souffrant de schizophrénie et leur famille	Écoute et entraide.	Société de la schizophrénie de la Montérégie 450 677-4347
Enfants 2 à 5 ans et leurs parents	Écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités récréatives, halte-garderie pour offrir des moments de répit aux parents. ● ●	Les Barbaparents • 450 448-3454
Enfants et adultes	Animation, conférence et activités récréatives.	Association canadienne pour la santé mentale, Rive-Sud acsmrs@videotron.ca • 450 670-0730 poste 2330
Familles	Écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités récréatives. ● ●	Association de parents de l'enfance en difficulté Rive-Sud 450 679-9310, poste 232
Familles	Animation, conférence et activités récréatives.	Centre de l'épanouissement de l'enfant Pinocchio 450-674-2201

CLIENTÈLE	SERVICES	ORGANISME
Familles	Écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités récréatives (lien parent-enfant) ● ●	Le Petit Pont • 450 448-3732
Familles à revenus faibles et moyens	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives.	Collectif de psychothérapie populaire de la Rive-Sud 450 465-1666
Familles et adultes	Écoute et entraide, accompagnement. ●	Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de la Montérégie 450 670-3400
Familles et adultes	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives, aide alimentaire, friperie, halte-garderie et jardins collectifs.	La Croisée de Longueuil www.lacroiseedelongueuil.qc.ca • 450 677-8918
Familles et adultes	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives, friperie.	La Mosaïque, Centre d'action bénévole et communautaire www.lamosaique.qc.ca • 450 465-1803
Familles et adultes	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives, aide alimentaire, friperie, formation.	L'Entraide chez Nous • 450 468-1726
Familles et adultes	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives, halte-garderie.	Maison La Virevolte • 450 651-1901
Familles et adultes	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives, aide alimentaire, halte-garderie, friperie.	Maison Tremplin de Longueuil • 450 442-4019
Familles et adultes	Aide alimentaire, animation, conférence et activités récréatives, écoute et entraide.	Repas du passant • 450 679-5114
Familles et personnes défavorisées	Aide alimentaire, friperie, écoute et entraide	Équipe Service Saint-Vincent-de-Paul • 450 646-8807
Familles, adultes, enfants de 0 à 5 ans	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives, atelier de francisation, aide alimentaire, halte-garderie.	Carrefour Mousseau • 450 468-4926
Familles, enfants et adultes	Écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités récréatives. ● ● ●	Maison de la famille Le Moyne • 450 465-3571
Femmes	Écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités récréatives. ● ●	Centre de femmes Vie Nous V'Elles • 450 670-0002
Femmes en dépression	Hébergement, écoute et entraide, accompagnement. ● ●	Hébergement L'Entre-Deux • 450 651-0715
Femmes monoparentales et familles à faibles revenus	Aide alimentaire, friperie, écoute et entraide, accompagnement, halte-garderie.	Action Nouvelle Vie • 450 646-5815
Adultes	Service téléphonique aux alcooliques.	Centre d'aide téléphonique Rive-Sud A.A. • 450 670-9480
Jeunes 12 à 18 ans	Animation, conférence et activités récréatives, écoute et entraide, accompagnement. ●	Maison des jeunes de Longueuil • 450 468-5907
Jeunes 12 à 18 ans	Animation, conférence et activités récréatives, écoute et entraide, accompagnement. ●	Maison des jeunes Kekpart • 450 677-3821
Jeunes 12 à 18 ans	Animation, conférence et activités récréatives, écoute et entraide, accompagnement. ●	Maison des jeunes Sac-ado • 450 677-7254
Jeunes 12 à 24 ans Décrocheurs, en difficulté ou itinérants	Formation, accompagnement, écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives, distribution de condoms et seringues. ●	Carrefour jeunesse Longueuil Rive Sud www.cjlrj.com • 450 677-9021
Jeunes 14 à 35 ans Femmes en difficulté, déficients intellectuels	Hébergement et réinsertion sociale.	Hébergement Maison de la Paix inc. • 450 674-0059
Jeunes 16 à 21 ans Retour aux études ou en recherche d'emploi	Hébergement, écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives.	L'Antre-Temps Longueuil • 450 651-0125
Familles, communautés culturelles	Accueil, écoute, information et référence, ateliers interculturels. ●	Carrefour Le Moutier • 450 679-7111
Jeunes 9 à 17 ans décrocheurs scolaires et toxicomanes	Écoute et entraide, accompagnement, formation et support aux parents. ● ●	La Maison de Jonathan www.lamaisondejonathan.ca • 450 670-4099
Jeunes et adultes diabétiques	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives.	Les diabétiques Rive-Sud www.diabete.qc.ca • 450 928-3422
Jeunes et adultes non-voyants	Écoute et entraide, animation, conférence et activités récréatives.	Conseil canadien des aveugles de Longueuil • 450 677-5680
Jeunes mères en difficulté	Service alimentaire ou repas, friperie, écoute et entraide, accompagnement, hébergement, halte-garderie. ● ●	L'Envol www.lenvol.org • 450 465-2584
Parents	Écoute et entraide, accompagnement. ●	Association des parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale • 450 677-5697
Parents d'enfants de 5 ans et moins ayant des difficultés dans leur rôle parental	Écoute et entraide, accompagnement, animation, conférence et activités récréatives, jumelage avec un bénévole formé. ● ● ●	Premiers pas Home start, www.rocler.qc.ca/premiers • 450 923-4138
Parents d'enfants 0 à 12 ans	Animation, conférence et activités récréatives en alphabétisation.	Le Fablier, une histoire de familles, lefablier.alphabetisation.ca 514 668-8834

Pictogrammes : Services à la personne et à la famille

Service alimentaire ou repas

Accompagnement

Clientèle spécifique

Animation, conférence, activité récréative

Services adaptés

Écoute, entraide

Service d'hébergement

Formation

Offre de transport

Friperie

Halte garderie

La liste détaillée de tous les organismes reconnus est disponible dans le site Internet (longueuil.ca).

Pour apprivoiser les mystères de l'Halloween



L'Halloween des coccinelles

3 à 5 ans

Mercredi 24 octobre de 18 h 30 à 20 h
Parc régional de Longueuil
Pavillon d'accueil, salle La Frénaie
6 \$/enfant (gratuit pour
le parent accompagnateur)
Une gentille sorcière accueillera les
petits avec des surprises, un atelier de
bricolage, de l'animation et une chasse
aux bonbons. Les enfants doivent être
costumés et accompagnés d'un parent.
Les places sont limitées.

Les contes d'Halloween

4 à 8 ans

Jeudi 25 octobre de 18 h 30 à 19 h 30
Parc régional de Longueuil
Pavillon d'accueil, salle La Frénaie
2 \$/enfant (gratuit pour
le parent accompagnateur)
Une mystérieuse soirée pleine de
fantaisie au cours de laquelle les jeunes
pourront entendre de fabuleuses
histoires sur la fête de l'Halloween.

Citrouilles, sorcières et chats noirs

**Vendredi 26 octobre à 19 h 30
et 27 octobre à 13 h 30**

Centre culturel Jacques-Ferron – Gratuit
Les élèves du P.É.I. de l'école secondaire
Jacques-Rousseau présenteront des
pièces de théâtre sous la thématique
« le Mystère de la Grange Ronde » dans
des décors conçus par des élèves de la
concentration arts plastiques.

Concours littéraire

Un concours qui a pour
but de reconnaître
et de faire connaître
les belles plumes des
50 ans et mieux !

THÈME L'écriture, messagère du temps

Lancement du concours : **18 septembre 2007**
Date limite de remise des textes : **11 février 2008**

Règlements

- Ouvert aux résidents, hommes et femmes du Québec, âgés d'au moins 50 ans et qui n'ont jamais été publiés.
- Les textes en français seulement doivent raconter une histoire (texte narratif) réelle, vraisemblable ou fictive.
- Les textes doivent être dactylographiés en taille 12 points à double interligne, au recto seulement. Le caractère doit être facilement lisible. Le tout doit être paginé (numéro de la page, en bas à droite).
- Longueur des textes : les textes retenus auront un minimum de 3 pages et n'excéderont pas 10 pages.
- Les textes plagés ou à caractère violent, raciste, sexiste ou pornographique seront rejetés.
- Le texte doit être inédit.
- Un seul texte par participant peut être soumis.
- Une preuve d'âge pourra être exigée.
- L'auteur primé du Prix littéraire Pauline-Gill de l'année précédente doit laisser s'écouler un minimum de trois années avant de soumettre un nouveau texte. Tous les autres finalistes (incluant le 2^e et 3^e prix) peuvent présenter, l'année suivante, un récit différent du précédent.

Important : Votre texte doit être signé d'un pseudonyme (nom d'emprunt) et accompagné d'une enveloppe cachetée, identifiée clairement par votre pseudonyme, dans laquelle votre nom et vos coordonnées sont inscrits.

Date à retenir : La date limite de remise des textes est le lundi 11 février 2008 à 16 h 30, le sceau de la poste en faisant foi.

Faites parvenir vos textes à l'attention de :

Prix littéraire Pauline-Gill 2007

Service des bibliothèques
À l'attention de Sophie Royer
300, rue Saint-Charles Ouest
C.P. 5000, Longueuil (Québec) J4K 4Y7

pauline-gill
4^e édition
2007
2006
2005
2004



Sous la présidence de Pauline Gill,
auteure québécoise engagée

L'écriture, messagère du temps

Charmante messagère,
tu sais conjuguer tous
les temps : le passé pour
lui donner un souffle et
le conduire au musée de
la mémoire vivante; le
présent, pour décupler
nos ressentis et leur
donner une voix jusqu'aux
confins de la terre; le futur
pour libérer nos secrets et
les doter d'éternité.
Offrez-vous le plaisir de
confier votre texte à
cette ambassadrice par
le biais du Prix littéraire
Pauline-Gill.

Comité de lecture

Le comité de lecture sera dirigé par
Madame Ginette Faucher
et le jury sera présidé par Madame Pauline Gill.

Critères d'évaluation

Originalité du sujet de l'histoire
Qualité de la langue
Richesse du vocabulaire
Intérêt suscité par le texte
Organisation du texte (facilité à lire et à comprendre l'histoire)

Prix

Parmi tous les textes reçus, le jury choisira trois gagnants.
La remise des prix se fera lors du Printemps culturel du
Vieux-Longueuil en 2008.

Réalisé en collaboration avec :

Librairie Alire, Rubanco, Lanctôt éditeur, Québec Amérique,
Éditions du Phénix, la Ville de Longueuil et
les Fêtes du 350^e de Longueuil.



Un automne culturel coloré



Centre culturel Jacques-Ferron
100, rue Saint-Laurent Ouest
☎ 450 463-7181

Billets en vente au Centre culturel Jacques-Ferron et par téléphone. Laissez-passer disponibles un mois avant la tenue de l'activité.

Jusqu'au 10 novembre

Strata



Exposition des œuvres de Marc Cinq-Mars
Vieux-presbytère St. Mark (SODAC)
Entrée libre

4 novembre à 10 h 30

Sonnez les matines

Concert jeunesse de musique classique.
Café et brioches à prix modiques.
Chapelle Saint-Antoine – Gratuit

6 novembre à 19 h 30

Botero et Diego Rivera:
Des œuvres saisissantes d'ampleur



Conférence de Nicole Gagné, spécialiste en histoire de l'art
Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

6 au 25 novembre

Exposition: Francine Filion,
techniques mixtes et collage
Bibliothèque Claude-Henri-Grignon
Entrée libre

6 novembre au 16 décembre

Exposition: Sophie Privé, peinture



Plein sud – Entrée libre

8 novembre 19 h 30

Jardin de l'Amélanchier: Des mots de
Jacques Ferron au jardin contemporain

Conférence de Nicolas Marier, chargé de projet du collectif EKIP, concepteurs du jardin
Centre culturel Jacques-Ferron
Laissez-passer

11 novembre à 14 h

Théâtre endimanché: Woânda **5 à 9 ans**



Théâtre d'ombres et de marionnettes
présenté par le Théâtre à l'Envers
Durée: 50 minutes
Centre communautaire Le Trait d'Union
3 \$/enfant et 6 \$/adulte

11, 18, 25 novembre entre 14 h et 16 h

Arts-jeux

Ateliers d'arts plastiques pour parents
et enfants
Plein sud – Gratuit

12 novembre à 19 h 30

L'amour véritable

Conférence de Jacinthe Chaussé, thérapeute
en psychokinésologie
Centre culturel Jacques-Ferron
Laissez-passer

13 novembre à 13 h 30 et à 19 h 30

Picasso à Antibes

Conférence de Nicole Gagné, spécialiste en histoire de l'art présentée à l'occasion de l'exposition Picasso à Antibes au Musée national des beaux-arts du Québec.
Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

14 novembre à 19 h 30

350 ans de sculpture religieuse du Québec

Conférence de Diane Joly, historienne de l'art et du patrimoine
Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

16 novembre à 19 h 30

Les aventures **8 à 12 ans et parents**
de Champlain



Gaétane Breton, chanteuse et comédienne
accompagnée par Gilles Plante aux
instruments anciens et Michel Robidoux à la
guitare dans un spectacle inspiré du livre de
Francine Légaré.
Centre communautaire Le Trait d'Union
5 \$ et 18 \$/famille

21 novembre à 13 h 30

Franz Liszt (1811-1886): Personnalité
essentielle de la musique du XIX^e siècle

Conférence de Claire Villeneuve, musicologue
avec musique et projection de diapositives
Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

22 novembre à 19 h 30

Le vin et la poésie

Conférence dégustation de
Jean-Yves Théberge, chroniqueur et animateur
Centre culturel Jacques-Ferron – 25 \$

23, 24 et 25 novembre

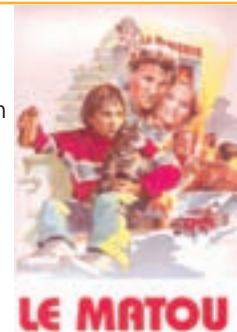
Salon des artisans du Vieux-Longueuil

Exposition et vente d'œuvres d'une
cinquantaine d'artisans de Longueuil.
Théâtre de la Ville, salle Jean-Louis-Millette
Entrée libre

27 novembre à 19 h

Le 7^e art Desjardins:
Le Matou

Projection du film
suivie d'une discussion
en compagnie de
Yves Beauchemin.
Centre culturel
Jacques-Ferron
Laissez-passer



28 novembre à 13 h 30

Edvard Grieg (1843-1907):
Père de la musique norvégienne

Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

29 novembre à 19 h

Les thés de Taiwan, un monde
de dégustation

Conférence dégustation de Hugo Americi de
la maison de thé Camellia Sinensis
Centre culturel Jacques-Ferron – 25 \$

6 au 9 décembre

L'art en cadeau

Exposition et vente d'œuvres des
membres de l'Association des artistes
peintres de Longueuil
Centre culturel Jacques-Ferron, salle
Raymond-Lévesque – Entrée libre
Vendredi, samedi et dimanche
de 12 h 30 à 16 h 30

Vernissage: Jeudi 6 décembre à 19 h

16 décembre à 15 h 30

Théâtre endimanché: Blanc

Spectacle de marionnettes présenté par le
Théâtre La Simagrée, 45 minutes
Centre Lajeunesse, secteur Le Moyne
3 \$/enfant et 6 \$/adulte

3 à 8 ans

La fête du citoyen célèbre les 350 ans de Longueuil

Des milliers de personnes ont célébré «l'épopée de Longueuil» lors de la fête du citoyen qui s'est tenue le 8 septembre dernier au Parc régional de Longueuil.

Cette belle journée annuelle de rencontres et d'amusement aura permis à tous les citoyens de Longueuil de se détendre en participant aux différentes activités thématiques proposées pour l'occasion.

Grâce à la collaboration de la Caisse Desjardins Pierre-Boucher, trois excellents spectacles ont été présentés. Les enfants ont retrouvé avec une grande excitation les pittoresques aventures du capitaine Jack, et le spectacle enlevé du groupe Châkidor qui a clôturé en musique la journée de festivités.

Dès 7 heures le matin de la fête, les pêcheurs étaient rassemblés autour des trois lacs pour taquiner la truite, et certains sont repartis avec de belles prises.



Le maire Claude Gladu entouré de membres du conseil d'arrondissement du Vieux-Longueuil, des députés Marie Malavoy et Bernard Drainville et de représentants de la Caisse Desjardins Pierre-Boucher, partenaire principal de la fête du citoyen.

Pour l'observation et la détente, un parc naturel tout près de chez vous!

Le pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil est situé au 1895, rue Adoncour et est ouvert le lundi, mercredi et vendredi de 8 h 30 à 16 h, mardi et jeudi de 8 h 30 à 21 h, samedi et dimanche de 8 h 30 à 17 h 30. On peut trouver sur place des renseignements sur les différents services, se procurer des billets pour les activités qui se déroulent au parc, obtenir les premiers soins et casser la croûte.

Un réseau de sentiers de randonnée pédestre et de pistes cyclables s'étend sur 15 km reliant le parc à l'important réseau récréatif de Longueuil. Afin de préserver l'environnement, une zone de conservation a été identifiée et permet aux randonneurs d'observer une flore variée ainsi qu'une centaine d'espèces d'oiseaux et de mammifères.

Pour assurer la sécurité et la quiétude des lieux, les usagers sont invités à respecter les règlements en vigueur dont voici les principaux:

- Il est interdit de transporter, de vendre et de consommer des boissons alcoolisées.
- Il est interdit de promener, même tenu en laisse, un chien ou tout autre animal domestique.

Ainsi que les règlements valables pour tous les parcs de Longueuil

- Il est interdit de se trouver dans les limites du parc de 23 h à 6 h.
- Il est interdit d'allumer un feu sur le territoire du parc.
- Il est interdit de se servir de barbecue ou de tout autre genre de cuisson.



Les grands voyageurs

Une exposition interactive sur les papillons monarques et les baleines

Gratuit

Du 3 au 18 novembre

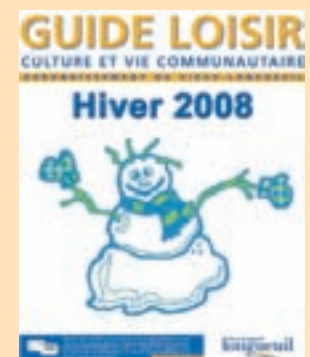
Vous aurez la chance de voir des spécimens de musée, de mettre vos capacités de survie à l'essai et d'observer une chenille se transformer en papillon. De plus, vous pourrez toucher une dent de cachalot, écouter le chant des baleines, en observer les reproductions à l'échelle réduite et apprendre à les identifier par leur queue. Le contenu de l'exposition provient du Musée canadien de la nature.

L'exposition se déroule à la salle La Frênaie du pavillon d'accueil et est ouverte du lundi au vendredi de 13 h à 16 h, samedi et dimanche de 11 h à 17 h.

Parc régional de Longueuil
Renseignements: **450 468-7619**
Info activités:
450 468-7642 (www.sogep.ca)

Le guide loisir, culture et vie communautaire

Bientôt à votre porte!



Distribué le mercredi 5 décembre avec le Longueuil Extra et dans Internet au (longueuil.ca)

Découvrez tous les détails de la programmation hivernale: les activités récréatives et sportives, les ateliers et les événements culturels, les camps de la relâche scolaire et d'autres événements à ne pas manquer.

☎ Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire, **450 463-7085**

URGENCES police, incendie et ambulance 911

Urgences - travaux publics
(24 h)
| Greenfield Park **463-7011**
| Saint-Hubert **463-7064**
| Vieux-Longueuil **463-7084**

Renseignements généraux
463-7000
Si vous connaissez le poste de
la personne que vous souhaitez
joindre **463-7100**

Lignes d'information
| Info-emplois **463-7252**
| Info-évaluation **463-7177**
| Info-graffitis **466-8184**
| Info nids-de-poule **463-7119**
| Info-pesticides **463-7333**
| Info-taxes **463-7272**

* Pour tous les numéros de téléphone de sept chiffres, vous devez signaler préalablement le 450.

Pour communiquer avec les services de la Ville de Longueuil

Hôtel de ville 4250, chemin de la Savane	Bureau d'information touristique 670-7293 205, chemin de Chambly, Longueuil Ouvert toute l'année – horaire régulier: Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Cabinet du maire 463-7001	Office municipal d'habitation de Longueuil 445, rue Labonté, Longueuil 670-2733 5905, chemin Chambly, Saint-Hubert 676-2021
Direction générale et directions générales adjointes 463-7002	Planification et équipements supralocaux 463-7003 777, rue d'Auvergne, Longueuil
Développement	Police – renseignements généraux 463-7011
Services administratifs	Division Nord • 699, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil (Boucherville, Saint-Lambert, Le Moyne et Vieux-Longueuil)
Communications et relations avec le citoyen 463-7005	Division Sud • 4800, rue Leckie (Brossard, Saint-Bruno-de-Montarville, Greenfield Park et Saint-Hubert)
Finances 463-7265	Ressources informationnelles et matérielles 350, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil
Ressources humaines 463-7007	Technologies de l'information 463-7110
Ressources informationnelles et matérielles	Sécurité incendie 1700, boulevard Curé-Poirier Est, Longueuil
Approvisionnements et équipements 463-7004	Administration 463-7086
Services juridiques	Renseignements – incendie 463-7010
Accès à l'information, gestion des documents et archives 463-7015	Division de la prévention Nord 463-7028 (Boucherville, Saint-Bruno-de-Montarville et Vieux-Longueuil)
Contentieux 463-7012	Division de la prévention Sud 463-7038 (Brossard, Saint-Lambert et Greenfield Park et Saint-Hubert)
Gestion des risques 463-7014	Travaux publics 4130, Grande Allée, Greenfield Park 463-7044
Greffe 463-7013	6355, boulevard Maricourt, Saint-Hubert 463-7064
Comptoirs de service de l'hôtel de ville Les citoyens peuvent s'y présenter pour obtenir des renseignements sur les services municipaux présents à l'hôtel de ville ou pour y effectuer, entre autres, le paiement de leur compte de taxes, pour transmettre ou recevoir les devis ou appels d'offres, etc. Une équipe de préposés qualifiés et formés sont sur place pour accueillir les citoyens. Pour les Services aux arrondisse- ments, les citoyens doivent s'informer en téléphonant aux renseignements généraux de leur arrondissement.	777, rue d'Auvergne, Longueuil 463-7084
Cour municipale 463-7006 100, place Charles-Le Moyne, Longueuil	Urbanisme – Permis et inspection 156, boulevard Churchill, Greenfield Park 463-7043
Évaluation 5245, boulevard Cousineau, bureau 2000, Saint-Hubert 463-7016	5245, boulevard Cousineau, bureau 2000, Saint-Hubert 463-7063
Point de service de l'évaluation 350, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil	777, rue d'Auvergne, Longueuil 463-7083
Génie 463-7008 777, rue d'Auvergne, Longueuil	

RETOUR À L'HORAIRE RÉGULIER

Les bureaux des services administratifs de la Ville de Longueuil ainsi que ceux des arrondissements sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30. Pour connaître les horaires détaillés, consultez le bottin des services municipaux (longueuil.ca/bottin).

Pour communiquer avec les services des arrondissements

ARRONDISSEMENT DE GREENFIELD PARK	ARRONDISSEMENT DU VIEUX-LONGUEUIL
Renseignements généraux 463-7040	Renseignements généraux 463-7080
Bureau du président d'arrondissement 463-7041 156, boulevard Churchill	Bureau du président d'arrondissement 463-7081 300, rue Saint-Charles Ouest
Loisir, culture et vie communautaire 463-7045 156, boulevard Churchill	Loisir, culture et développement social et communautaire Centre Jeanne-Dufresnoy 463-7085 1, boulevard Curé-Poirier Est
Aréna Cynthia-Coull 463-7100, 2320 195, rue Empire (après 17 h)	Arénas Jacques-Cartier, 1143, rue De Lorimier 646-8580 Olympia, 2950, rue Dumont 646-8585 Centre sportif et communautaire, 200, rue De Gentilly Est 646-8588 Colisée Jean-Béliveau, 1755, boulevard Curé-Poirier Est 468-7622
Bibliothèque 463-7140 225, rue Empire	Bibliothèques 463-7180
Centre René-Veillet 1050, Park Lane (après 17 h) 926-5603	Centre culturel Jacques-Ferron 463-7181 100, rue Saint-Laurent Ouest
ARRONDISSEMENT DE SAINT-HUBERT	Centre Lajeunesse 672-2811 120, rue René-Philippe (secteur Le Moyne)
Renseignements généraux 463-7060	Centre Sénéchal 671-9911 1882, rue Saint-Georges (secteur Le Moyne)
Bureau du président d'arrondissement 463-7061 4250, chemin de la Savane	Piscine Olympia 670, rue Darveau Administration 646-8260 Bain libre 646-8263
Loisir, culture et vie communautaire 463-7065 5245, boulevard Cousineau, bureau 2000	Tennis 646-8698
Arénas et piscine intérieure Centre sportif Gaétan-Boucher 656-0200 3850, rue Edgar Centre sportif Rosanne-Laflamme 463-7161 7405, terrasse du Centre	
Bibliothèques Bibliothèque de Saint-Hubert 5245, boulevard Cousineau 463-7160 Bibliothèque J.-W.-Gendron 3875, Grande Allée 445-7790	



350 ANS D'HISTOIRE EN SPECTACLE!



22 au 26 novembre 2007

Théâtre de la Ville

450 670-1616 longueuil350.ca

**SYLVAIN MASSÉ • PIERRE VERVILLE • CAROLINE MARCOUX-GENDRON
AMÉLIE PRIMEAU-BUREAU • VINCENT LACOURSIÈRE-WILLIAMS**

avec les voix de PIERRETTE ROBITAILLE • RENÉ RICHARD CYR • RAYMOND BOUCHARD

entourés d'une SOIXANTAINE DE JEUNES ARTISTES DE LONGUEUIL

concept et mise en scène PIERRE GAGNON • chansons originales et livret LUC LAFRANCE • direction musicale MARC OUELLETTE • direction vocale EDITH MYERS • production déléguée GROUPE PHANEUF



Desjardins



Québec



longueuil